毛主席語錄

蘇聯是第一個社會主義國家，蘇聯共產黨是列寧創造的黨。雖然，蘇聯的黨和國家的領導現在被修正主義者篡奪了，但是，我勸同志們堅決相信，蘇聯廣大的人民、廣大的黨員和幹部，是好的，是要革命的，修正主義的統治是不會長久的。

Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong

大公報

督印人 費彝民
第二萬三千八百六十四號
社址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：七二八二一一
今日出紙兩大張 零售港幣一毫
香港有利印務有限公司承印

把叛徒讕言加在列寧頭上 這件醜事現已傳遍全世界

勃列日涅夫偽造列寧言論
正步赫魯曉夫後塵走向垮台邊緣

新華社記者報道有關情況和材料 揭穿蘇修叛徒集團謊言

【新華社北京十六日電】今年四月二十二日，是偉大的無產階級革命導師列寧誕生一百周年。勃列日涅夫這一小撮背叛列寧主義的叛徒，吵吵嚷嚷，吹吹打打，裝模作樣地搞起一個什麼「紀念」列寧的活動，並且在一九六九年十二月二十三日拋出了一個所謂「紀念列寧誕生一百周年提綱」。他們在這個「提綱」中，施展慣用的偷樑換柱的卑鄙伎倆，把赫魯曉夫修正主義、社會帝國主義同列寧主義揉合在一起，把社會帝國主義冒充為列寧主義。更加令人憤慨的是，他們居然在光天化日之下，把第二國際的頭子、馬克思列寧主義的敵人奧托·鮑威爾在其「布爾什維主義還是社會民主主義？」這本毒草書中所謂五個「社會力量因素」的讕言，罪惡地加在列寧的頭上，偽造為列寧的話，其無恥說謊的程度，真達到了令人驚為觀止的地步。這件醜事，現在已經傳遍全世界。新華社記者特將有關這個問題的情況和材料報道如下：

鮑威爾是一個什麼東西呢？蘇修叛徒集團是怎麼樣和為什麼把鮑威爾的話冒充為列寧的話呢？

人們並不生疏，奧托·鮑威爾是奧地利的工賊。他生於一八八二年，死於一九三八年，同叛徒考茨基同年死掉。他是一個臭名昭著的國際機會主義典型代表，奧地利社會民主黨和第二國際、第二半國際的頭目之一，是馬克思列寧主義的死敵。他當過奧地利國會議員和外交部長，曾經積極參與鎮壓奧地利工人的多次起義，支持希特勒的泛日耳曼主義。他同叛徒考茨基一樣，曾經寫了一些小冊子，鼓吹和平過渡和議會道路，竭力反對無產階級暴力革命和無產階級專政，瘋狂攻擊列寧領導的偉大的十月社會主義革命和蘇維埃政權。列寧曾經對鮑威爾其人做過非常恰當的評價：「這位出色的社會主義叛徒充其量也不過是一個不可救藥的有學問的混蛋罷了。」（「列寧全集」中文版，第三十卷，第三百二十七頁）

鮑威爾所寫的「布爾什維主義還是社會民主主義？」，是一九二〇年出版的。這本小冊子，極力反對暴力革命和宣揚和平過渡，說什麼「國家權力的分配，只是由社會力量因素所決定」。同時惡毒攻擊列寧締造的蘇維埃國家是「專制的社會主義」，誣衊無產階級專政是「對各種社會力量因素橫施暴力」。鮑威爾所謂的「社會力量因素」是什麼呢？「第一，是成員的數字；第二，它的組織的性質、強大程度和活動能力；第三，它在生產和分配過程中所佔的地位；第四，決定着它在經濟上所佔的地位，[illegible]的政治興趣、犧牲精神和[illegible]能力；第五，[illegible]教育的程度，和其它階級的能力大小，它的思想意識的吸引力。」①

列寧就在共產國際第二次代表大會上，嚴加痛斥。列寧特別對鮑威爾所謂「對各種社會力量因素橫施暴力」以及所謂「各種社會力量因素」的謬論，[illegible]批駁。列寧說：「這是一個典型的例子，它表明人們怎樣把馬克思主義[illegible]成什麼樣子，人們可以把最革命的理論弄得何等庸俗，甚至用它來為剝削者辯護。只有德國小市民之類的人，才能製造出這樣一種「理論」，說什麼「各種社會力量因素」就是數字、組織性、在生產和分配過程中所佔的地位、積極性和教育。如果農村裏的僱農和城市裏的工人對地主和資本家使用了革命暴力，這決不是無產階級專政，決不是對剝削和壓迫人民的人使用暴力，絕對不是。這是「對各種社會力量因素橫施暴力」。」列寧接着說：「我舉的這個例子也許有點滑稽可笑。但是，現代機會主義的本性本來就是這樣，它反對布爾什維主義的鬥爭總是變得滑稽可笑。」（「列寧全集」中文版，第三十一卷，第二百零一頁）

妙不可言的是，勃列日涅夫之流在「真理報」發表的「提綱」第十四條，竟然把列寧痛加駁斥過的鮑威爾製造的五個「社會力量因素」的反革命謬論，整段加以引用，並且在衆目昭昭之下把這種謬論強加在列寧頭上。請看：

「列寧在關於國際形勢和共產國際基本任務的報告中指出了工人階級之所以「有力量」的五個「社會因素」：（1）數字，（2）組織性，（3）在生產和分配過程中所佔的地位，（4）積極性，（5）教育。從列寧提出這個思想之後，工人階級的人數有了猛增，組織性和政治積極性、普通教育和專業教育的素養無與倫比地提高了。」

勃列日涅夫之流把鮑威爾的話栽在列寧身上的卑鄙做法，這是由他們的「機會主義的本性」決定的，實在是反動透頂，又「滑稽可笑」。他們反對暴力革命，反對無產階級專政，鼓吹和平過渡，在國內實行希特勒式的法西斯專政，同鮑威爾的修正主義、社會帝國主義思想是臭氣相投、一脈相承的。他們繼承者修正主義的衣鉢，又要盜用列寧主義的光輝旗幟，自然會鬧出極其荒唐的笑話。

列寧在批判鮑威爾的「布爾什維主義還是社會民主主義？」時，指出這是「一本反布爾什維主義的新書」，是「道道地地的孟什維克式的小冊子」。列寧說：「讓我們預先對那些要把這本書譯成各國文字出版的資產階級出版家和機會主義出版家表示感謝吧。把鮑威爾的書用作共產主義教科書的特種補充讀物，是很有益處的。試分析與批判鮑威爾書中的任何一節或任何一個論點，指出其中的孟什維主義，指出在實踐上叛變社會主義以及與克倫斯基、謝德曼等等同流合污的思想根源——這就是「測驗」是否領會共產主義的最好試題。要是你不能解答這個問題，那你還不是一個共產主義者，你最好不要加入共產黨。」（「列寧全集」中文版，第三十一卷，第二百至二百零一頁）

（下轉第二版）

當年設計 當年施工 當年部分試生產

廣東樂昌自建現代紡織廠
紡織工業部號召全國學習

這個廠地處樂昌山區。去年一月開始設計，不到十一個月就建成一萬三千平方公尺的主廠房，十二月就把六個車間的部分機器配套安裝好。

【據新華社廣州十七日電】廣東省樂昌棉紡廠在建設過程中，遵照毛主席關於「自力更生」、「艱苦奮鬥」、「勤儉建國」的偉大方針，實現當年設計、當年施工、當年部分投產，成為全國紡織工業戰線在基本建設中全面執行毛主席關於多快好省地建設社會主義總路線的先進單位。紡織工業部最近在這個廠召開全國紡織工業基本建設現場會議，推廣了他們的經驗。

這個廠地處[illegible]，是一座擁有三萬[illegible]的現代化棉紡廠。承建廠房的樂昌縣建築公司是個集體所有制的小單位，唯一的機械設備是[illegible]台只能起吊半噸的簡易捲揚機。但是，工人們遵照毛主席關於自力更生，艱苦奮鬥，破除迷信，解放思想的教導，依靠有實踐經驗的老工人，發揮革命技術人員的作用，從一九六九年一月開始設計起，只用了不到十一個月的時間，就建成一萬三千多平方米的主廠房，並且根據建廠總體規劃，一邊施工，一邊安裝設備，到同年十二月，[illegible]把六個車間的部分機器配套安裝好，經過驗[illegible]。[illegible]狠批了「專家路線」和「技術第一」等修正主義貨色，也狠批了「技術人員無用」、「技術工作取消」等謬論，建立了以工人為主體，有領導幹部、技術人員參加的「三結合」設計小組和安裝小組，克服了技術力量不足的困難。

建設中遇到的最大困難是缺少施工機械設備。他們大破見物不見人的思想，發動群衆大搞技術革新，土法上馬，以土代洋，土洋結合。在施工中主廠房的柱子、大樑等無法吊裝，他們先是發動群衆創製了手推絞盤，接着又根據槓桿原理，在只有半噸和一噸起吊能力的捲揚機上，加上土製撥桿和多組滑輪，硬是吊起了二點六噸的柱子和六點五噸的大樑，超過了原機械起吊能力的五倍到六倍。在短短三個月的時間裏，他們用自己的土設備吊裝了總數約五千件共重近千噸的各種構件，突破了施工的最大難關。建廠以來，工人羣衆創造了近一百項技術革新項目，分別提高工效幾倍甚至幾十倍。

他們還根據工程進展情況，組織短期「大會戰」，利用農閒時間發動群衆大打人民戰爭，突擊搶建重點工程。有一次因為運輸工具不足，石頭、沙子、木材等材料供應不上，運輸站的汽車、水上運輸社的船隻、搬運站的板車和附近公社的手推車、拖拉機等，一齊出動，迅速解決了困難。

樂昌棉紡廠從籌建開始，就認為在建廠中厲行節約，不僅是幾個錢的問題，而是關係到按照什麼樣的政治方向建設工廠的問題。越是國家投資建設的廠，越要胸懷全局為國家節約；越是大廠越要注意從細小的地方着手節約。他們正確處理工業和農業的關係，做到建廠不佔良田。他們批判了「建廠佔田，理所當然」的錯誤思想！做到建設工廠不影響農業生產。他們寧肯多挖土方，放棄了原來選擇的需佔用二十多畝水田，不拆一間民房，不遷一戶居民。新的廠址，做到不佔一畝水田；佔用了一條三百米長的溜溝渠，他們及時挖了一條補上；佔用了一分旱地，便造了兩分水田退還。

新華社揭露「尼克松主義」新陰謀
美日勾結圖三路侵亞洲
全世界人民應嚴重注意
美難逃失敗命運 日軍國主義最終只能為其殉葬

【新華社北京十七日電】在世界各國人民革命鬥爭蓬勃發展的大好形勢下，美帝在亞洲推行「用亞洲人打亞洲人」的罪惡計劃，推行「用亞洲人打亞洲人」的罪惡計劃，正是東南亞的侵略和干涉活動到處碰壁，處境更加狼狽。為了挽救它在亞洲全面動搖的殖民地，推行「尼克松主義」，加緊扶植亞洲各國和地區的反動派。

「尼克松主義」的出籠，是美帝侵越戰爭慘敗，處境日趨沒落但又妄圖進行垂死掙扎的產物。面對着侵越戰爭的慘重失敗和內外交困，力不從心的局面，尼克松一方面聲嘶力竭地叫喊，美帝決「不打算從世界上撤退」，它仍將「介入亞洲」，要對亞洲履行所謂的「條約義務」；另一方面，又強調它同亞洲各國反動派的所謂「新的伙伴關係」，要它的亞洲「伙伴」在執行美帝侵略計劃中，「分擔責任」。換句話說，就是要進一步扶植亞洲各國和地區的反動派，讓他們出人，由美帝出錢出槍，推行「用亞洲人打亞洲人」的罪惡計劃。

尼克松特別強調起用已經復活了的日本軍國主義，要日本軍國主義在亞洲「發揮獨特的重要作用」。他大肆吹嘘什麼美日的「伙伴關係」「將是尼克松主義能否在亞洲取得成功的一個關鍵問題」，美日「合作」是所謂「太平洋和平的樞紐」。所謂「關鍵」和「樞紐」，就是要把日本推在美帝侵略亞洲的戰車上，使它變成美帝在亞洲進行新的侵略戰爭的前哨基地，讓日本反動派充當侵略的急先鋒。

尼克松主子賞臉，佐藤受寵若驚。在美帝的扶植和慫恿下，日本反動派也忘乎所以，積極充當「亞洲憲兵」的角色，竭力向外侵略擴張，妄圖重溫「大東亞共榮圈」的迷夢。去年十一月，日本反動派頭目佐藤榮作在美國同尼克松發表了美日聯合公報，在所謂「歸還沖繩」的幌子下，變本加厲地把日本納入美帝侵略亞洲的軍事基地。美日公報不僅在規定美日的侵略範圍方面比美日安全條約更廣，危害性更大，而且把侵略的矛頭直接指向中國、朝鮮、印度支那和整個亞洲。

美日反動派如此狂妄囂張，加緊勾結，其目的就是妄圖阻撓朝鮮人民統一自己的祖國，阻撓中國人民解放自己的神聖領土台灣省，撲滅越南人民和印度支那各國人民的抗美救國鬥爭，進一步擴大它們對東南亞和整個亞洲的侵略。

事實上，在南朝鮮，美帝在「美韓條約」的掩蓋下，不僅至今在那裏仍駐紮五萬多侵略軍，建立了大量軍事基地，用了八十億美元的軍事和經濟「援助」，現在，扶植着朴正熙傀儡集團。在美帝的策劃下，日本反動派的侵略勢力也長驅直入南朝鮮。今年一月佐藤和日本外相愛知揆一甚至公然叫嚷，朝鮮「對於日本自己的安全是必不可少的」。[illegible]

在印度支那人民革命武裝鬥爭的沉重打擊下，不斷遭到慘重失敗的美帝國主義也越來越依仗於日本軍國主義。長期以來，美帝不借一切利用日本這個軍事基地，把大批侵略軍和軍用物資從日本輸送到越南南方屠殺革命人民，而且鼓勵日本壟斷資本源源不斷地向東南亞地區滲透。美日聯合公報甚至公然宣稱，日本要對印度支那地區的所謂「穩定」發揮「作用」。很揭露的是，日本反動頭子們更公然上陣地大喊大叫「所謂」遠東地區」就是包括「日美兩國共同關心的地區」，就是「用日美安全條約對那裏的穩定與和平作出貢獻的地區」。這一切說明，美帝正在陰謀……

……朝鮮的統一，而且是以南朝鮮為基地，把侵略的矛頭直接對準朝鮮民主主義人民共和國和整個朝鮮。……據特別強調了南朝鮮局勢，美國把南朝鮮的「防務」任務交給了日本和南朝鮮傀儡集團。道……」。據日本「朝日雜誌」透露，佐藤同尼克松會談時，日本「不能不[illegible]……」，如果發生所謂「武裝爭端」，日本「……」，要發動先發制人的「攻擊」……

美日會談規定侵略範圍
加速使日本本土「冲繩化」

斯特朗「中國通訊」
最後一期昨發行
病中仍努力寫作

【法新社北京十七日電】美國女作家安娜·路易斯·斯特朗的最後一期「中國通訊」今天在北京發行。斯特朗三月二十九日在北京病逝。

斯特朗原希望這一期編號第七十期的「中國通訊」能在她去世前出版。事實上，這一期通訊還是她的朋友為悼念一位作家而出版的。這一期通訊選刊登斯特朗的一幅照片。編者在「通訊」上說，斯特朗雖然在病中，仍努力寫這最後一期的通訊。文章說：「她一直工作至今年一月，那時候她的體力已衰弱到連口述都不能了。可是她還不肯放棄這個計劃，到最近，三月二十五日她去世前的四天還在談論它。」

這期通訊刊登了新華社發出的斯特朗逝世和四月二日舉行告別儀式的消息。

美國民總產值下降
繼前一季度之後已連續第二季生產下降

【路透社華盛頓十七日電】美國商務部今晚宣佈，到三月三十一日為止的三個月中，美國國民總產值下降百分之一點五，而一九六九年最後三個月下降百分之〇點四。

[illegible]三月份的工業生產略為上升，在這以前，工業生產連續七個月下降。

外賓盛讚中國成就
交易會開幕第一天在各個展覽館所見

熱愛毛主席，熱愛毛澤東思想

交易會開幕這一天，參加交易會的來賓們，在交易會大樓內各個展館參觀。各個展館都出現了許多動人的場面。

一對來自歐洲國家的中年客人，在八樓中北廳毛主席著作館裏，一邊參觀，一邊在各個陳列櫥櫃的玻璃櫃前看來看去，要找蘇斯拉夫文版的「毛主席語錄」。他們向工作人員表示，希望得到斯拉夫文版的毛主席語錄。當他們的願望得到實現，手裏拿着紅彤彤的「毛主席語錄」時，十分興奮地表示，要努力學習毛澤東思想，把毛澤東思想更廣泛地在他的國家傳播。

亦是在「毛主席著作館」裏，來自日本的一些朋友們，聚精會神地參觀反映偉大領袖毛主席領導中國人民進行革命從勝利走向勝利的各個革命歷程的圖片和油畫。毛主席在各個歷史時期的光輝形象和革命事跡，吸引着他們。特別是他們對毛主席在抗日戰爭時期領導中國人民戰勝日本帝國主義的光輝事跡，感到關切。它使人想到，當前，在美帝國主義的慫恿之下，日本軍國主義的復活，已經是一個無可爭辯的現實問題，反對與不反對日本軍國主義的復活，就關係到日本民族的命運。因此，他們忘記了疲勞，集中精神參觀和聽翻譯人員講解。儘管有人建議他們休息一下，但他們還是堅持參觀下去。參觀完畢時，他們情不自禁地熱烈鼓掌，表示他們對毛主席的敬佩和熱愛。

這是毛主席英明領導結果

在二樓西座儀器館裏，一位老華僑在看到社會主義祖國自己設計、自己建造，能破一公尺至四公尺厚的破冰船的模型，以及看到一萬五千噸「大慶廿八號」油輪的模型時，心情十分激動。

這位老華僑說，他在海外已經居住了幾十年，曾經在十幾年前回到祖國參加第一、二屆交易會，現在再次回到祖國參加交易會，耳聞不如目見，發現這次交易會的展品同十幾年前完全不同了，在面前呈現的是一個嶄新的圖景。他說：「現在，祖國能夠設計和建造一萬五千噸的大油輪和破冰船，這說明祖國的煉鋼工業和造船工業，取得了突飛猛進的發展。這是毛主席英明領導的結果。」

這位老華僑還說，過去，海外華僑被人抓兒，無依無靠，備受欺凌，備受侮辱，抬不起頭來。但是，自從新中國成立以來，這樣的日子一去不復返了，華僑有了社會主義祖國做靠山，在海外不再受欺侮了。他激情澎湃地說：「作為新中國……」

「自力更生」、「艱苦奮鬥」的偉大勝利

……的幸福，我們感到無比的光榮和自豪。我們的這種幸福，是誰給的呢？是毛主席給的。」

一位來自西歐國家的朋友們，在八樓西座參觀了大慶油田用的人造鑽井機器和汽車的模型，特別在機械展覽館前，[illegible]……

這些外國朋友們，深被我國廣大工人、貧下中農和革命知識分子在毛主席「獨立自主、自力更生」、「艱苦奮鬥」偉大號召鼓舞下所取得的偉大成就所感動。……

本報特評

美理怨亞洲傀儡國
當美援作外匯收入
承認便越對美經濟造成損害

……把日本軍國主義勢力引到整個東南亞地區，擴大侵略印度支那的戰爭，加緊策劃對整個亞洲的侵略。這一嚴重形勢，應當引起亞洲和全世界人民的嚴重注意。

偉大領袖毛主席說：「搬起石頭打自己的腳」，這就是中國人形容某些蠢人的行為的一句俗語。各國反動派也就是這樣的一批蠢人。他們對於革命人民所作的種種迫害，歸根結底，只能促進……

從柳林村看中國
（瑞典）揚·米爾達

……

惠刊廣告 請撥電話 七二六九八〇

新華社發表時事綜述指出
周總理對朝鮮進行友好訪問 為中朝人民友誼作出新貢獻
周總理受熱烈歡迎體現兩國人民深厚友情

【據新華社北京十六日電】半月時事綜述：周總理訪問朝鮮為進一步加強和發展中朝兩國人民的友誼和合作關係作出了貢獻。

中華人民共和國國務院總理周恩來同志應朝鮮民主主義人民共和國內閣首相金日成同志的邀請，於四月五日至七日對朝鮮民主主義人民共和國進行了正式的友好訪問。正如中朝兩國政府發表的聯合公報所指出，周總理對朝鮮的訪問，「為進一步加強和發展中朝兩國人民建立在馬克思列寧主義和無產階級國際主義原則基礎上的傳統友誼和合作關係作出了新的貢獻」。

在訪問期間，周恩來總理及其隨行人員受到了朝鮮人民的熱烈歡迎。四月五日，周恩來總理抵達平壤時，數十萬群眾夾道歡迎。人們穿着鮮豔民族服裝，跳舞着，揮舞着花束和彩旗，一再向中國貴賓歡呼。當晚，金日成首相舉行了盛大的國宴歡迎周恩來總理。四月七日，平壤市的人民還舉行了隆重的群眾大會和大型歌舞音樂演出，熱烈歡迎周恩來總理。這一切充分體現了中朝兩國人民的深厚友情。

在訪問期間，周恩來總理同金日成首相在兄弟般的友好氣氛中進行了會談。在會談中，雙方就進一步加強和發展中國人民和朝鮮人民之間傳統的友好合作關係及其他雙方共同關心的一系列問題交換了意見。會談後，發表了中華人民共和國政府和朝鮮民主主義人民共和國政府聯合公報。

聯合公報指出：「目前國際形勢繼續朝着有利於世界人民革命鬥爭的方向發展，而不利於帝國主義、現代修正主義和各國反動派。」

聯合公報認為：「美帝國主義為了從侵略和戰爭中尋找出路，以擺脫其面臨滅亡的處境，正在採用更加狡猾、更加陰險的手法。對此必須保持應有的警惕。」

聯合公報指出：「在美帝國主義的積極扶植下，日本軍國主義已經復活，成了亞洲危險的侵略勢力。」「日本軍國主義者直接為美帝國主義的侵越戰爭效勞，積極參預美帝國主義在朝鮮的新戰爭陰謀，並且妄想把中國人民的神聖領土台灣納入他們的勢力範圍。」「看不到日本軍國主義的危險性，同佐藤政府勾結，那就是鼓勵日本軍國主義向海外擴張，那就是加強美帝國主義在亞洲的地位。」「世界上一切革命人民必須採取一致行動，制止和粉碎日本軍國主義的侵略野心。」

聯合公報強調說：「當前反對日本軍國主義的鬥爭是反美鬥爭的一部分，也是維護亞洲和世界和平的鬥爭。雙方表示決心，在進行反美鬥爭的同時，進一步加強反對日本軍國主義的共同鬥爭。」

聯合公報說，朝鮮方面強烈譴責美帝國主義霸佔中國人民的神聖領土台灣，並完全支持中國人民為從美帝國主義佔領下解放台灣，實現領土完整而進行的正義鬥爭。

中國方面堅決譴責美帝國主義及其走狗朴正熙傀儡集團對朝鮮瘋狂地進行新的戰爭挑釁，完全支持朝鮮政府關於使美國侵略軍撤出南朝鮮、在沒有任何外國勢力干涉的情況下由朝鮮人自己自主地實現國家統一的正確的祖國統一方針。

聯合公報表示雙方完全支持和聲援越南人民的抗美救國鬥爭，堅決支持老撾人民、日本人民和阿拉伯人民的反美正義鬥爭，並且強烈譴責美帝國主義對柬埔寨人民的罪惡的破壞活動，支持柬埔寨人民保衛國家獨立和主權的鬥爭，和柬埔寨國家元首諾羅敦·西哈努克親王三月二十三日宣布的五點聲明。

聯合公報強調：「進一步發展中朝兩國人民用鮮血凝成的戰鬥友誼和友好團結，完全符合共同事業的利益；並且表示堅定的決心和希望，兩國人民將繼續加強反對帝國主義侵略和戰爭活動的共同鬥爭，進一步發展各方面的互助合作關係。」

東柴楨省愛國軍截擊敵人
殲滅朗諾軍四連重創兩連
打死三名上尉軍官 繳獲大砲裝甲車等武器八百多件

【新華社河內十六日電】據越南通訊社援引來自柬埔寨的消息報道，柬埔寨柴楨省人民和愛國武裝力量最近殲滅和重創朗諾—施里瑪達集團反動軍隊六個連。

報道說，柬埔寨柴楨省芝布地區人民和愛國武裝力量，響應國家元首諾羅敦·西哈努克親王反對美帝國主義和朗諾—施里瑪達集團的號召，四月四日奮起進行武裝鬥爭，包圍了芝布據點。這個據點的反動軍隊拒絕繳械投降人民，遭到了應得的懲罰。柬埔寨人民和愛國武裝力量殲滅敵軍兩個連，其中包括這個據點裏罪大惡極的上尉指揮官，繳獲各種武器三百七十件，其中包括八十二毫米迫擊砲二門和重機關槍三挺；擊毀大砲四門和裝甲車一輛。

四月六日，柬埔寨政變當局派遣軍隊四個連去鎮壓芝布地區人民的鬥爭，這個地區的人民和愛國武裝力量猛烈截擊敵人，又殲敵兩個連，重創兩個連，繳獲武器近一百件。

四月五日夜間到六日凌晨，柴楨省磅巴縣人民也奮起反對朗諾—施里瑪達反動集團，並堅決進攻前往鎮壓的反動軍隊，打死打傷敵軍八十名，其中包括兩名罪大惡極的上尉軍官，俘虜一百多名；繳獲衝鋒槍四百五十三支，輕機槍四挺，迫擊砲一門、火箭兩門，無線電收發報機兩部，裝甲車一輛和一些彈藥。

柬埔寨新聞社也被迫供認，朗諾—施里瑪達集團的軍隊在芝布和磅巴遭到了愛國武裝力量的還擊，並且受到嚴重的損失。

「人民日報」評論談印支形勢
東人民嚴懲右派 東南亞烈火熊熊
東越老撾人民並肩戰鬥定可打敗美帝

【新華社北京十七日電】「人民日報」今天發表了一篇題為「熱烈歡呼柬埔寨人民反美愛國鬥爭的勝利」的評論，全文如下：

最近，從柬埔寨接連傳來了柬埔寨人民和愛國武裝力量狠狠打擊美國侵略者及其走狗的振奮人心的捷報。四月七日，美國侵略者出動三連美軍，入侵柬埔寨柴楨省作縣邊境地區，當地人民和愛國武裝力量進行英勇還擊，打死打傷美國侵略軍七十名，打得美軍狼狽敗逃。在這以前，柬埔寨人民和愛國武裝力量還在遙莫和遙第地區英勇截擊入侵的南越偽軍，打死打傷敵軍近一百名，擊毀敵軍車十輛。最近，柬埔寨人民和愛國武裝力量又在柴楨省英勇打擊朗諾—施里瑪達集團的反動軍隊，殲滅和重創敵人六個連。柬埔寨人民和愛國武裝力量向右派軍隊進行了頑強的戰鬥，不斷取得新的勝利。中國人民對柬埔寨人民和愛國武裝力量在反美愛國鬥爭中所取得的重大勝利，表示熱烈的祝賀！你們打得好，打得英勇！你們給了猖狂侵略柬埔寨的美帝國主義及其走狗以應得的懲罰！

偉大領袖毛主席教導說：「我們說『帝國主義是很兇惡的』，就是說它的本性是不能改變的」。美帝國主義明目張膽地出動侵略軍和南越偽軍入侵柬埔寨，陰謀把侵略戰爭從越南、老撾擴大到柬埔寨，這又一次赤裸裸地暴露了美帝國主義的兇惡本性。

美搞東政變三目的
把侵略戰爭擴大到整個印度支那
陰謀使東變成它的殖民地和基地
進而實現霸佔印支侵略亞洲計劃

尼克松政府在策劃柬埔寨右派集團的反動政變後，一直裝作與這個政變毫無關係的樣子，並且一再假惺惺地表白，美國「承認和尊重柬埔寨的主權、獨立、中立和在其目前邊界以內的領土完整」。現在，美國侵略者的猙獰面目已經暴露了。美國侵略者出動飛機和軍隊直接侵入柬埔寨的領土，柬埔寨右派集團不過是美帝國主義一手扶植起來的傀儡。尼克松之流侈談什麼「尊重」柬埔寨的獨立、主權、中立和領土完整，真是無恥透頂！

為了給侵略柬埔寨製造藉口，尼克松政府竟叫嚷什麼，美國侵略軍從南越越境入侵柬埔寨，屠殺柬埔寨人民，是他們「固有的自衛權利」。好一個「自衛權利」！美帝國主義把自己的軍隊派到萬里之外的越南、老撾、柬埔寨去行使所謂「自衛權利」，這不是十足的強盜邏輯嗎？美帝國主義侵略到哪裏，就胡說到那裏去進行「自衛」。按照這個強盜邏輯，那麼，世界各國還有什麼獨立、主權和領土完整可言，它不都成了美國的一個州了嗎？

侵略成性的美帝國主義一向是柬埔寨人民和印度支那各國人民的死敵。尼克松政府上台後，在不斷強化侵越戰爭的同時，加緊擴大侵略老撾的戰爭，尼克松政府就不斷加緊地對柬埔寨進行侵略和破壞。美帝國主義策動柬埔寨右派集團進行反動政變，目的就是為了把侵略戰爭擴大到整個印度支那，陰謀使柬埔寨變成它的殖民地和軍事基地，進而實現它稱霸整個印度支那和侵略亞洲的狂妄計劃。

但是，美帝國主義的如意算盤是絕對不能得逞的。在柬埔寨人民和印度支那人民的鋼鐵壁壘面前，美國侵略者必然要遭到可恥的失敗。

毛主席教導說：「美帝國主義和一切反動派都是紙老虎。」「帝國主義是外強中乾的，因為它沒有人民的支持。」中國人民的鬥爭經驗證明了這一點，柬埔寨人民和印度支那各國人民的鬥爭也在證明這一點。

美帝國主義支持下的柬埔寨右派集團，儘管張牙舞爪，猖狂得很，其實，他們都是紙老虎，殲滅了敵人一批又一批的有生力量。事實再一次生動地說明，力量是人民，人民是多數。一旦人民覺悟起來，組織起來，武裝起來，同敵人進行真刀真槍的鬥爭，帝國主義就不那麼「強大」了，就不那麼「威風」了。

當前，整個印度支那和東南亞，出現了一片大好的革命形勢。越南人民和老撾人民勝利地堅持抗美救國戰爭。柬埔寨人民的反美愛國正義鬥爭已經蓬勃興起。東南亞的人民戰爭的烈火熊熊燃燒。柬埔寨人民在越南人民、老撾人民、東南亞各國人民和全世界人民的支持下，一定能夠打敗美帝國主義，獲得徹底的民族獨立和解放。

東右派驚慌失措 向美主子乞「援助」

【新華社北京十六日電】金邊消息：在柬埔寨人民愛國正義鬥爭怒潮的沉重打擊下，柬埔寨右派政變集團驚慌失措，最近一再叫嚷缺乏武器，乞求美國主子和其他西方國家主子為它們的走狗乞求「援助」，妄圖擺脫它狼狽不堪的困境。

據柬埔寨新聞社報道，右派政變集團頭目朗諾十四日發表了一項聲明，叫嚷由於目前局勢的「嚴重性」，這個集團「接受一切外援」，同時聲稱「柬埔寨可以在危險的情況下呼籲不管哪一集團的所有國家提供武器和物資」。

通訊社報道說，「這個呼籲被認為是直接向美國提出的」。

朗諾集團屠殺越僑
四百屍體沿河飄流一哩
柴楨省右派軍拘留千五百名越僑燒毀房子70所

【據新華社北京十六日電】路透社西貢消息：柬埔寨右派政變集團四月九日滅絕人性地大規模屠殺越南僑民之後，最近幾天更進一步在柬埔寨各地煽動反對越南人的民族情緒，製造了多起迫害、屠殺旅柬越南僑民的血腥事件，妄圖以此來轉移國內外人民的視線。

據西方報紙報道，政變集團的柴楨省「省長」最近供認，他在該省一個拘留營裏「就關了一千五百名越南人和兒童」。在磅湛省克列附近，柬埔寨右派集團派出軍隊無故「殺死」越南僑民。一家西方通訊社十五日自乃良報道說，十五日上午，有數百具被政變集團野蠻屠殺的「越南人的屍體沿湄公河飄流而下，其中許多人的手被綁在背後。」在金邊東南六十公里的一個渡口的一名右派集團的哨官說，他在上午已數到四百具屍體。「屍體還在繼續飄下來，順着河道往上一英里多長都可以看到屍體」。此外，「許多地方的越南人的村莊都被燒毀了」。這家通訊社報道右派軍隊在柴楨省越南僑民居住的村莊裏進行燒殺劫掠的情景時說，「一個士兵牽着一匹馬，另一名士兵拖着一頭牛。士兵們打死了三頭豬，把死豬裝在一輛卡車上，卡車上還裝着自行車，床上用品以及村裏小商店的貨物。到中午，村子就空了，至少有七十所房子被燒毀。」

約旦首都昨總罷工 黎巴嫩大學生罷課
西斯科嚇破了膽已宣佈取消「訪問」約旦

【法新社約旦首都安曼十七日電】約旦抗議美國助理國務卿西斯科訪問安曼的總罷工，今晨按原定時間舉行，儘管昨晚已有宣佈，說西斯科取消了這次訪問。

今晨，約旦罷工，安曼市區一片死寂，安曼今天好像一個死城，街上行人甚少，全市商店停業，工商行業也關門。除了羣眾示威之外。

突擊隊人士說，這次罷工，證明了約旦人民支持突擊隊，「反對華盛頓對以色列和阿拉伯衝突所持的態度」。

【法新社貝魯特十七日電】貝魯特的阿拉伯大學學生今天決定無限期罷課，抗議西斯科訪問。

【法新社黎巴嫩首都貝魯特十七日電】黎巴嫩所有左派組織今天號召所有人員，明天舉行示威，反對美國助理國務卿西斯科預定的訪問。

左翼團體的領袖在巴勒斯坦解放組織辦事處開會，並通過在明天下午五時舉行抗議遊行。示威遊行將在總理府前結束。

【法新社以色列特拉維夫十七日電】據今天這裏消息，美國助理國務卿西斯科可能延長在以色列逗留的時間，留到明天上午。西斯科原定今天離開，繼續他訪問中東國家的行程。鑑於安曼的反美示威，訪問約旦之行昨晚已宣布取消了。

丹麥上萬人遊行 在美使館前示威

【新華社北京十六日電】哥本哈根消息：大約一萬名丹麥群眾十五日在美國駐丹麥大使館前舉行遊行示威，抗議美帝侵略越南，支持越南人民反對美帝侵略的正義鬥爭。示威群眾用石塊、油漆和燃燒彈向美大使館攻擊，並同前去鎮壓的警察進行了英勇搏鬥。

約旦官方昨宣佈 促美國撤回大使

【法新社安曼十七日電】約旦今天正式宣佈，約旦已經要求美國撤回駐安曼的美國大使西蒙斯。這項聲明由約旦官方通訊社發表。不過官方消息對政府的這項要求，沒有加以說明。

美國駐安曼大使西蒙斯於一九七○年二月二十一日到安曼上任。星期三，他最後一次和外交部長里發伊舉行正式會談。安曼示威羣眾那一天曾襲擊美國大使館和美國文化中心。

加州學生奮戰警察 繼續攻擊軍訓大樓
警察發射大量催淚瓦斯學生仍堅持鬥爭

【路透社加州柏克利十七日電】配備催淚彈的防暴警察，經過這兩天激進的反戰學生進行「遊擊戰」後，今天對加州大學加緊監視。昨天和前天兩整天的暴力衝突後，有五十多人被捕。受傷的人數估計還要多。

昨天，數百名示威者分成小組在校園內奔跑，砸碎玻璃窗，推倒門戶，設立路障，與警察發生衝突，並繼續攻擊學生軍事訓練計劃大樓。警察以大量催淚瓦斯還擊，他們用汽槍和手擲發放催淚彈，在開行很快的警車上駛出催淚彈。激進派學生不理校長宣佈的緊急狀態，再次向海軍後備軍官訓練大樓襲擊。

歡迎前總統博什回國 多米尼加羣眾示威
軍警開槍打死四人
局勢呈現緊張 警察大舉捕人

【路透社多米尼加共和國首都聖多明哥十七日電】前總統博什被放逐兩年後回到這裏，他的擁護者和軍隊發生衝突，結果打死了四人，其中一名是老婦女。

昨天晚上，擁護博什的羣眾在博什的多米尼加革命黨總部集會，軍警趕到現場，驅散羣眾，另有一人從總部的窗台上跌下來跌死。

一項未證實的消息說，警方拘捕了許多人。

總統巴拉格爾顯然已預料到有大規模示威行動。博什從巴黎乘飛機回來時，曾在加勒比海的瓜德羅普島被攔阻了一天。

昨天早上，數以千計的羣眾在機場迎接博什時，機場軍隊也向羣眾開槍，打傷八人，其中包括一個十二歲大的女孩。

博什上任總統六個月之後，於一九六三年被國軍推翻，因為軍方認為博什的政策太左傾了。

挪數千學生示威 譴責政府增值稅

【新華社北京十六日電】奧斯陸消息：數千名挪威學生十四日舉行集會，抗議挪威政府最近實行的增值稅制度。這是他們在最近兩個月內第三次舉行示威。

在奧斯陸，奧斯陸大學和其它學校的四千大學生在奧斯陸大學前舉行大會，學生們在會上一致指責挪威政府實行增值稅制度，加重勞動人民的負擔。接着，他們走上街頭，舉行了示威遊行。

在卑爾根和其它城市，學生們也在同一天舉行了示威遊行。自從挪威政府實行增值稅制度以來，迄今已有五萬名挪威學生舉行了各種抗議活動。

本報特評

多霧的美國春天
——原載「美國新聞與世界報道」

春天來了，但是，在美國，許多人見到的，是陰霾比陽光更多。

不滿的氣氛正在美國各地蔓延。這種不滿正在以各種各樣的方式出現，包括沮喪、憤慨、反抗。

只要到全國各地跑一趟，你不難找到大量的事實，說明為什麼愈來愈多的人感到不安和焦慮……

通貨膨脹是令人關切的一大原因。如何找到錢來支付生活費用，繳納稅項和教育小孩呢，是問題的癥結。

由於生活費用猛漲而爆發的工潮，是令人關切的另一原因。對政府進行的「非法罷工」，主要公用事業的癱瘓，卡車司機的自發罷工，鐵路「危機」等等，都說明「有些東西出問題了」。

納稅人對高稅率感到憤怒，繼續削減道路、學校債券、公路債券、市政債券等建議，同時，地方的抗稅運動正在得勢。

長期性的經濟衰退也沒有緩和下來。暴力事件繼續增加。炸彈事件和炸彈驚恐，是一種不妙的發展。擔心街上遇襲，仍然十分普遍。同時，吸毒已在接近流行性程度。道德標準，正在受到打破。

一度成為國家驕傲的公立教育，已在變成一個嚴重問題了。這個問題已遠遠超出種族爭執的範圍。許多人認為，當教育費用迅猛提高時，教育質量正在下降。

為了探測這種不滿氣氛的程度，「美國新聞與世界報道」編輯部人員拜訪了各地的民意分析者，包括報紙的主編在內。

南加州一位著名主編說，「現行的普遍情緒是沮喪。這是由於人們感到，他們面臨着一系列難題，而他們又不能控制，以致影響這些難題。人們開始感到，他們對於諸如賊盜、犯罪、通貨膨脹一類事件，就是不能有所作為。他們甚至不能控制自己的孩子。」

這位主編說，主要的是有關錢的問題。人們的稅項負擔愈來愈重。「他們要求改善學校，但他們不願再加稅」。拒絕發行學校債券，就是公眾所能表現其情緒的少數方式之一。」

底特律地區一位編輯主任說，「肯定地說，人們存在着一種不滿和沮喪的氣氛。看來，人們似乎無法控制一切東西，包括稅項以至污染在內。」

費城一位主編說，擔心街上遇襲的情緒，十分普遍。他說，「縱使在郊區，你也會聽到人們說：『這一帶不安全。』」

舊金山一位主編說：「錢是主要問題，人們經常對此感到憂慮。如何才能既能應付日常的需要，又能繳納稅項呢？實際上一切東西的費用都在不斷上漲。」

中西部一位主編談到吸毒威脅時說：「人們對吸毒問題非常關切。我們的市長們，不管是小城鎮還是大城市的市長們，都指望能有人告訴他們怎麼辦。」

編輯人員和其他人士都預告說，政府僱員的罷工，已引起一個關切的浪潮。加州一位主編說：「今年很可能是我們所見到的最糟糕的一個工潮年。」

一位有關公立教育問題的權威人士說，不僅在南方，而且在北方的許多城鎮，家長們對法庭下令的……大規模「種族平衡」計劃感到憤怒，同時，民權領袖和許多黑人指責尼克松政府沒有採取足夠的措施來消除學校的種族隔離。

「但是，種族問題只是公立教育的部分問題。教育費用的上漲速度，遠遠超過學額的增加速度，而且超過其他大部分費用。但是人們看到，中學畢業生——沒有閱讀能力，不能寫成完整的句子，不能做簡單的算術。」

一位在若干學校裏，青少年學生們還未取得畢業文憑，已學會吸毒，從大麻到海洛英……

據一位多年報道美國情緒變化的記者說：出現這種不滿和挫折氣氛的簡單理由是：許多普通公民，都感到受到壓迫……他們的憂慮不斷增加，對他們的收入，他們的孩子，鄰近的安全，以至影響他們的生活的一切東西，都感到憂慮……。

（翻譯自提前出版的四月二十日「美國新聞與世界報道」）

（上接第一版）

列寧說得好，分析一下叛徒的工賊、叛徒的根源，是「很有益處的」……現在，全世界的人們都可以讀清楚地看到，勃列日涅夫之流的什麼「紀念列寧誕生一百周年」，什麼「忠於列寧遺訓」，什麼「保衛馬克思列寧主義」……等等，統統是騙人的，徹頭徹尾的謊言。勃列日涅夫之流是一伙叛徒，他們是列寧主義的叛徒，是社會帝國主義的反動派……

縱橫談
在針毡上的朗諾集團

柬埔寨愛國人民和愛國武裝力量，最近殲滅了右派軍四個連，重創兩個連，取得了一場值得歡呼的勝利。

柴楨省在柬埔寨的東南角，與南越首府西貢距離很近。前不久，美國侵略者和南越偽軍曾到柴楨省「助剿」柬埔寨右派軍隊，實際上是表示支援。

……

施君玉

第一張

冠軍篤定 只爭長勝
愉園今演壓軸戲
港會場裏鬥嘉山

戍鼓斷人行，邊秋一雁聲。露從今夜白，月是故鄉明。有弟皆分散，無家問死生。寄書長不達，況乃未休兵。——杜甫：「月夜憶舍弟」

「木蘭辭」的表現形式

劉照明

「木蘭辭」是一篇根據民歌或民間傳說而寫定的敍事詩，敍述封建社會中一個民間女子代父從軍的故事。文詞雖然可能經過知識分子或者民間藝人的加工修飾，但是仍保留着民歌的形式和風格。現在，就從「木蘭辭」的表現形式方面來談談。

（一）連鎖式：連鎖式的特徵是由意義的聯繫和用詞的連鎖而組成。上下鈎連，唸起來很順口。如詩中的：

軍書十二卷，卷卷有爺名。
壯士十年歸。歸來見天子，天子坐明堂。
出門看伙伴，伙伴皆驚惶。

以上三例都是上句末一個詞和下句第一個詞相鈎連的句子。像這樣的表現方法在民間歌謠中是很常見的。

（二）問答式

問女何所思，問女何所憶。
女亦無所思，女亦無所憶。

這種形式是民間歌謠中常見的多人對唱的盤歌形式。它的特點是以問句與答句組成詩歌。

（三）重疊式：重疊式是以排句和疊句的形式表現兩件不同事物的內容，或者節節前進的內容。如：

旦辭爺孃去，暮宿黃河邊，不聞爺孃喚女聲，但聞黃河流水鳴濺濺。
旦辭黃河去，暮宿黑水頭，不聞爺孃喚女聲，但聞燕山胡騎鳴啾啾。

上例是民歌中常見的排句的形式。又如：

爺孃聞女來，出郭相扶將；阿姊聞妹來，當戶理紅妝；小弟聞姊來，磨刀霍霍向豬羊。

上例是接連用三個疊句表達出身份、年齡不同的三個人，各有共同的歡悅情緒與不同的感受。像這種以重疊的形式來表現內容的，在民歌中也是常見的。

（四）序數式：序數式是以數目、時間、方向、季節等的順序排列構成詩歌的主要特徵。如：

東市買駿馬，西市買鞍韉，南市買轡頭，北市買長鞭。

開我東閣門，坐我西閣床。

就是以方向為序的排列構成的。又如：

旦辭爺孃去，暮宿黃河邊。
旦辭黃河去，暮宿黑水頭。

則是以時間為序的排列構成的。又如：

爺孃聞女來……
阿姊聞妹來……
小弟聞姊來……

則是以輩分的排列構成的。民歌中常見的「四季調」、「五更調」都用這種形式。

（五）興起：所謂「興起」，就是觸景生情，由某事物聯想到另一事物。如「木蘭辭」的開頭，就用木蘭的嘆息導入木蘭代父從軍的故事。這種形式在民歌裏最為普遍。最早的有詩經裏的「關雎」、「黃鳥」等詩篇。現代民歌裏也很多。

（六）尾腔：民間歌謠都是口頭的文學，為了便於歌唱，都很講究聲律，富有音樂性。單就尾腔來說，篇幅較長的民間歌謠大都是隔幾句換一個韻，很少一韻到底。這樣才能使聲韻複雜而有變化。「木蘭辭」一共換了七個韻：

唧唧復唧唧——女亦無所憶。
可汗大點兵——從此替爺征。
西市買鞍韉——但聞黃河流水鳴濺濺。
暮宿黑水頭——但聞燕山胡騎鳴啾啾。
萬里赴戎機——壯士十年歸。
天子坐明堂——不知木蘭是女郎。
雄兔眼迷離——安能辨我是雄雌？

所不同者，好多民歌每韻的句數比較整齊，而「木蘭辭」每韻的句數却比較參差罷了。

詩歌淺析　層層深入

石峻

戍鼓斷人行，邊秋一雁聲。露從今夜白，月是故鄉明。有弟皆分散，無家問死生。寄書長不達，況乃未休兵。

——杜甫：「月夜憶舍弟」

唐肅宗（李亨）乾元二年（公元七五九）七月中，杜甫攜同家眷到秦州（今甘肅省天水縣），本詩當於此時寫成。作者寫他在月明的秋夜裏，憶念因戰亂分散的幾位弟弟。「舍弟」即家弟。杜甫有四個弟弟，一個叫穎，一個叫觀，一個叫豐，一個叫占。此時只有占跟隨着杜甫，其他都分散在各地。

開首二句點出身處邊遠之地。「戍鼓」是駐防軍所擊之鼓聲。「邊秋」是邊地的秋天，一作「秋邊」。這兩句是說，戍樓傳出陣陣鼓聲，四顧荒涼，完全沒有行人的蹤跡。在這邊城的秋夜裏，除卻鼓聲之外，就只有孤雁掠過長空時的叫聲。這兩句情調悲涼，反映出作者當時的心境。古人以「雁行」來比喻兄弟，「一雁聲」是含有兄弟分散的悲哀。

第三、四句是寫因見白露、明月而產生感觸。「露從今夜白」是表示適才正是二十四氣節之一的「白露」（在農曆七月的下旬）。「禮記月令篇」說：「白露者，陰氣漸重，露濃色白。」「白露」以後，霧水濃重，天氣漸涼。這兩句是說，夜深了，感到有點涼冷，發覺今晚的露水開始瀰漫而色白，猛然想起今天正是「白露」，時間過得真快啊！明亮的月在照耀着，故鄉今夜的月色也是這樣的。

這兩句其實是說「今夜露白」、「故鄉月明」，作者因見到露白而想到節令，因仰望明月而懷念故鄉。他把「露白」二字和「月明」二字拆開，使這兩個普通平凡的詞語變成情景兼到的新穎詩句。王彥輔說：「子美（杜甫）善於用事及常語，多離析（拆開）或倒句，則語健而體峻，意亦深穩，如露從今夜白，月是故鄉明，是也。」

第五、六句是嘆息諸弟分散。這是說，我有幾個弟弟，現在都已分散了。可嘆一個美滿的家庭因戰亂而遭到破壞，我很急切要知道他們的死活消息啊！

末二句是說與諸弟音書斷絕。「未休兵」是指此時史思明又叛變，戰亂還未停止。這兩句是說，我寄信給他們老是寄不到，無法跟他們聯繫。何況現在干戈未息，真教人憂心如焚啊！

後半首寫法層層深入，先說諸弟分散各地，再說不知道他們的死活情況，再進一步說寄書不達，諸弟的死活情況已無從查探，最後說干戈未息，諸弟的生命就更加難保了。

杜甫是一個深情的人，他對於妻子、兄弟姊妹、朋友，都是一往情深的。在他詩集中想念兄弟和妹子的詩，前後有二十餘首，無不感情真摯，令人讀了深受感動。

漢字書法的藝術

馮遠

現在世界各民族的文字，形式雖然衆多，但從性質上來分類，不外是：表意文字、音節文字、字母音素文字等三種。屬於音節文字的，有日本的「假名」；屬於字母音素文字的，拉丁字母和斯拉夫字母都屬此類。至於表意文字的，我們歷史悠久的漢字，就是這類型的代表。

古老的漢字，它們大多數起源於象形，後來由於事物發展了，抽象的、複雜的事物多，於是便用一形一聲的湊拼的辦法產生新字。這就是許慎在「說文解字·敍」中所說的：「倉頡之初作書，蓋依類象形，故謂之文；其後形聲相益，即謂之字。字者，言孳乳而浸多也。」所謂「文」，就是獨體的字，如日、月、山、水等。所謂「字」，就是合體的字，如江、村、峯、期等。

我們的漢字書法，它之所以成為一種源遠流長、為廣大羣衆所喜愛的藝術，一是漢字結構本身具有與圖畫接近的性質，二是毛筆這種工具的效能，起了積極的作用。漢字形體的不斷演變和發展，在實用和美觀的要求下，它多式多樣地創造與繁衍起來。

在早期的漢字，如甲骨文、金文中，圖畫的意味是比較顯的，像魚（[illegible]）、鹿（[illegible]）、禾（[illegible]）、車（[illegible]）等，創造文字的人是抓住了「物象之本」作扼要的體現。所謂「書畫同源」之說，即由此而來。書法，就是寫字的方法。古人說：「書者，如也。」這個「如」，就是要把我們對物象的了解加以鮮明的反映。這裏邊，蘊藏着人的感情因素。合體的「字」，在這個物象與那個物象的相互交織中，其長短、大小、疏密、拼讓、向背、穿插等，此中規律，都合乎美學思想的指導。後漢著名書家蔡邕曾說過：「凡欲結構字體，皆須象其一物，若鳥之形，若蟲食禾，若山若樹，縱橫有托，運用合度，方可謂書。」當然，這裏的所謂象某物之形，並不是機械的摹仿，而是書寫者在書寫字時不僅要表達一個紀錄語言，反映概念的符號，同時還要通過字的結構，來表現物象的蓬勃的生命，融會這些形象的概括來宣示自己的情感。

我們知道，一個形體和生命，總得有骨、肉、筋、血來構成。骨是生物體的基本架子，肉是生命體的形象，筋絡聯着一切動作，而血液則擔負着滋養整個生命的任務。一個造詣精深的書家，他為了把一「字」的書象活現在紙上，就有必要通過恰如其分的結構，運用適當的毛筆，在提按、頓挫、線條的巧妙變化中，把生命體的骨、肉、筋、血，和作者的情感和思想體現在字的結構和線條上。古代某些書法家從挑夫爭路，船工撐上水船，樂妓舞劍，草中的長蛇，甚至聽到江河澎湃的聲音，都深受啟發，把他所感受的「意境」，生氣活現地表現在字裏行間。這當中，作者自然不是簡單地照着某種事物來刻畫，其感情的抒發，是通過結構的疏密、點畫的輕重，和行筆的運轉等一系列的技巧來傾訴的。孫過庭在「書譜」裏所說的：「[illegible]之奇，[illegible]之資，[illegible]之態」……「絕岸頹峯之勢，臨危據槁之形」……這都是深於此道的有得之言。

書法藝術之美，在不同時代有不同的要求。以現存最早的漢字——甲骨文而論，它那纖調樸野轉折的適當配合，空白疏密的調和，左右行次和上下字連貫的安排，能夠給整篇文字帶來質樸的，但却是意趣無窮的韻味，沒有當時的書家的精心結撰，這當然是不可能的。鐘鼎文字的圖騰委蛇，小篆的停勻整美，漢隸的端莊厚重，都顯著地看出不同時代的書家們的。匠心至精，楷書和行書的多姿多樣，或鐵畫銀鈎，秀勁端莊，或鳳舞龍翔，飄脫瀟灑，或是筆隨意運，變化無窮。

書法之妙，使文字衝破了符號的樊籬，邁進了藝術的殿閣，但這當中，實用是非常重要的原則。歷朝著名的書家，如秦代的小篆書家李斯，漢代的隸書家蔡邕，三國時代的章草書家皇象，晉代的兼善楷書、行書和草書的王羲之等，他們都有這麼一個特點，那就是善於根據某一時代漢字形體結構和筆畫的特徵，創造性地把筆畫繁雜的漢字變成一個個美麗的有生命的藝術品。它們既是實用的文字，同時又是富有韻味的藝術品。也只有這樣，書法才可以獲得健康的發展。

[illegible]用筆有中鋒、偏鋒、藏鋒、露鋒，亦有方筆和圓筆，更有輕重、徐疾等不同。從行筆要求來說，更有「側」（丶）、「勒」（一）、「努」（丨）、「趯」（亅）、「策」（㇀）、「掠」（丿）、「啄」（丿）、「磔」（㇏）等所謂「永字八法」的分別。這些細則，是要求統合地能夠表現一個生命體的骨、肉、筋、血，千筆萬筆，能統於一筆，像郭若虛在「圖畫見聞志」所說的「一筆書」那樣：「王獻之能為一筆書，……乃是自始至終，筆有朝揖，連綿相屬，氣脈不斷。」一氣呵成，血脈通貫，生命的氣息充在了，藝術自入化境。（上）

白居易及其「與元九書」

無涯

詩人白居易在四十歲的時候，曾給他的朋友元稹寫了一封信，這就是著名的文學作品「與元九書」。在信中，白居易寫道：「二十已來，晝課賦，夜課書，間又課詩，不遑寢息矣。以至於口舌成瘡，手肘成胝，既壯而膚革不豐盈，未老而齒髮早衰白……蓋以苦學力文所致。」我們雖無意要把未老先衰傳為美談，但看了白居易信中這幾句話，可以悟出一個簡單道理：一位稍有成就的文學家，必定都經過一個「苦學力文」的過程。

杜甫的「讀書破萬卷，下筆如有神」的自述，也可以作為白居易「苦學力文」的註解。其次，白居易主張文學作品必須反映生活，如果他沒有豐富的生活經驗，那是不可能寫出有價值的作品來的。

白居易在二十歲的時候，有一次去拜訪當時的老詩人顧況，由於顧況不清楚他的底細，便開玩笑說：「長安百物皆貴，居大不易。」及至翻看白居易的一些詩卷，讀到「野火燒不盡，春風吹又生」此一名句時，不禁拍案叫絕：「有句如此，居天下亦不難。」但白居易却不以此自滿，而是更加孜孜不倦地學習。他在三十一歲做校書郎的時候已經寫了三四百首詩，他的詩拿出來請教當時文壇的知名人士，大家都讚美，但他自己却還沒找到創作的鑰匙，還沒有入門，所以他對元稹說：「其實未窺作者之域耳！」（「與元九書」）。

很多人都有「文章自己的好」的毛病，但白居易却不然。他在「與元九書」裏面寫道：「凡人為文，私於自是，不忍割截，或失於繁多，其間妍媸，益又自惑；必待交友有公鑒無姑息者，討論而削奪之，然後繁簡當否，得其中矣。況僕與足下，為文尤患其多，已尚病之，況他人乎！」

白居易和元稹都是並世的詩人，人們通常合稱「元白」。他們兩人的感情很好，但在文學上彼此的要求却極嚴格。白居易在「和答詩十首」序中，對他自己與元稹所寫的詩，還有一段這樣的評論：「每下筆時，輒相顧語：患其意太切而理太周，故理太周則辭繁，意太切則言激。然與足下為文，所長在於此，所病亦在於此。」白居易強調說，在一篇文學作品裏邊，如果要把什麼都寫進去，對什麼道理都說得清清楚楚，對什麼道理都寫得周周到到，那麼，該篇文章就非繁瑣、庸俗、冗長不可了。

一位文學家要能夠知道自己的長短，知道作品的得失，惟有這樣，才能聽得進別人的意見，不斷提高自己的水[illegible]

芝園詞話　孔尚任的詞另具風格

之園

孔尚任字聘之，山東曲阜人。康熙中授國子監博士，累官至戶部員外郎。撰有「闕里新誌」、「岸堂文集」、「湖海詩集」、「會心錄」等書。特別是「桃花扇傳奇」一書，膾炙人口。與洪昇的「長生殿」同負盛名，一時有「南洪北孔」之稱。

龍榆生在「近三百年名家詞選」一書中，選孔尚任的「鷓鴣天」詞一首，詞云：

院靜廚寒睡起遲。秣陵人老看花時。城連曉雨枯陵樹，江帶春潮壞殿基。　傷往事，寫新詞。客愁鄉夢亂如絲。不知煙水西村舍，燕子今年宿傍誰。

這一首詞，用質樸的手法，寫出了情與景，很能感人，不愧是一首好詞。

這首詞，是在「桃花扇傳奇」中摘錄出來的。「桃花扇傳奇」中，好詞不止這一首。如「先聲」的「蝶戀花」：

古董先生誰似我。非玉非銅，滿面包漿裹。賸魂無伴夥。時人指笑何須躲。　舊恨填胸一筆抹。遇酒逢歌，隨處留皆可。子孝臣忠萬事妥。休思更吃人參果。

這詞在嚴肅中現出一個輕鬆的筆調，在開場時作為引子唱出的。我們細心體會一下，便知道這首詞比前一首更有分量。龍榆生沒有把這一首選進「近三百年名家詞選」裏，實在是忽略了。

為什麼這詞的分量重呢？因為詞意非常沉鬱，而用語極輕鬆，諷刺也極深刻。沉鬱的地方是「賸魂無伴夥」兩句，諷刺的地方是「子孝臣忠」兩句。

孔尚任出生時（一六四八），清人正利用明朝舊臣為他們奪取明朝政權；到孔成長時，清人仍繼續這種政策。明朝舊臣怎樣為異族效力效忠的情形，他不獨耳聞，還可以目覩。因此，他便向這些「忠臣孝子」們，作了這樣含蓄的諷刺。以詞的內容而論，要比前一首「鷓鴣天」充實得多。

第四十齣一首張瑤星唱的「鷓鴣天」（?）：

世態紛紛，半生塵裏朱顏老。拂衣不早，看罷傀儡鬧場了。　慟哭窮途，又發癡狂笑。那休了，玉壺瓊島，萬古愁人少。

這也不失為一首好詞。

上舉這幾首詞，是為傳奇而寫的，是通過劇中人口中唱出，自然須刻劃及劇中人的身分和個性；每一句都是通過劇中人口中唱出，惟其如此，便顯得與一般的傳統詞人抒懷之作有異，也與金元曲本不同，這可以說是詞的另一格。

球員掛牌轉會　直等何府宴客

陳肇川與格連一席談

【本報訊】昨日下午，足總的「職業小組」格連及陳肇川曾在足總會所交談。格連徵求陳肇川對職業球員轉會應否收費，亦即職業球員要不要實行「掛牌」的意見。

陳肇川沒有正面答覆格連的問題，但他表示：照理，職業球隊的經濟基礎，自比業餘、或非業餘球隊稍為好些，在球員轉會的拉角戰中，應該佔得上風。那麼，又「何苦」一定要索取球員的轉會費呢？

球員聯誼會代表張觀興上週見總，說明目前許多職業球會也沒有球場，他們的經濟來源主要是靠門票收入，許多球會都發生經濟困難，未能付出轉會費的負擔。因此，全職業球員的「市場」相當狹窄。

這個「球員銅堂」代表張觀興，開門見山地直接指出職業制度還沒到時候，基礎薄弱。作為足總主席陳肇川那番說話，也是間接地說職業球會基礎之並不穩定。在未穩定的時候，而要索取連自己也可能負擔不起的轉會費，那不是分明要控制自己旗下的球員，來束縛他們的自由嗎？

東昇　南華　平分四球

各得一分　皆大歡喜

東昇不勝　咎在變陣

球國戰雲

【本報訊】東昇對南華的一場甲組足球聯賽，昨在花城舉行，由於「甌鴨」錯，不斷激烈相當跳躍，計有八千五百餘人，競爭過程，相當緊張，結果了二和局，皆大歡喜，雙方勝負[illegible]南華則以二比一小勝。

此役，東昇除以陳寶安擔衛佛[illegible]……東昇早已晉入四強之列，昨又拾得一分，地位更穩。南華亦因多得一分，可以擺脫倒數第四而與東方、愛活爭位置，心頭也放下一塊石了。

[illegible]

東昇：[illegible]
南華：[illegible]

冠軍篤定　只爭長勝

愉園今演壓軸戲　港會場裏鬥嘉山

能否衝破百球大關面臨考驗

【本報訊】乙組足球聯賽今在港會球場舉行最後一場，由愉園對嘉山，下午四時半開始。賽前二時半的前奏曲，是丙組乙聯賽，斯達巴對海蜂。

乙組聯賽自去年九月展開角逐後已臨最後階段。計先後進行了八十九場比賽，只剩下今天愉園對嘉山一場壓軸戲。愉園自十七戰全捷，得卅四分，篤定冠軍；英陸軍十八戰十三勝三和二負，得廿九分，獲得亞軍。[illegible]

愉園：[illegible]
嘉山：[illegible]

甲組足球今日續演　九巴花墟重遇消防

【本報訊】甲組足球聯賽今日續有一場甲組足球在花墟上演，由九巴對消防，下午四時開賽。[illegible]

消防：[illegible]
九巴：[illegible]

怡星門票　相當搶手

【本報訊】怡和、星島兩隊，明日在大球場再次撤，門票分三元、二元、一元四種。[illegible]

今日足球賽程

甲組聯賽
九巴對消防　花墟球場　四時開分
乙組聯賽
愉園對嘉山　港會球場　四時開分
預備組聯賽下午二時三刻開始
丙組乙聯賽
斯達巴對海蜂　港會球場　二時開分

昨晚男高組乒賽　愉園輕取萬達B

男初複賽大澳僑勝鐵騎

[illegible]

今晚銀牌籃球賽　男組中青遇消防

僑聯昨以壓倒勢挫警察

【本報訊】銀牌籃球淘汰賽，今晚七時起續有三場在伊館角逐。首場男子組中青對消防，次場女子組消[illegible]

[illegible]

印工乒乓賽　昨五場戰果

【本報訊】印工團結杯團體乒乓球賽，昨晚共有五場在印務總工會及印務支會分別舉行。戰果如下：[illegible]

公開羽球錦標賽　昨晚六場分勝負

得勝者於明晚進行決賽

【本報訊】公開羽毛球個人錦標賽，昨晚在[illegible]

中醫教授　蔡敬超　主診　胃病　風濕　耳鼻喉　皮膚　痔瘡　小孩　疳積

華華體育部　舉辦野火會

大公報　分類廣告

危急關頭獲祖國軍民援救
順昌貨輪廿五船員康復返港

他們深深感謝祖國無微不至的關懷和照顧，激動地指出祖國軍民不但救了他們的命，還替他們治好了創傷和宿疾；另外又替一位船員戒了毒癮。

【本報訊】在海上遇風浪沉沒，獲祖國軍民援救的「順昌號」貨輪二十五名船員，在香洲醫院與休養了一個多月，留在祖國期間，他們受到祖國政府和解放軍親切的關懷和照顧，傷病痊愈，昨晨經澳門返抵本港。獲救的「順昌號」二十五名海員深深感謝祖國對他們無微不至的關懷與照顧。他們激動地說，祖國人民和解放軍不但救了他們的生命，還替他們治好創傷和疾病。他們於輪船沉沒逃生時，各人都受了傷。其中兩人是患有頭痛症的，經祖國醫務工作人員針灸治療痊愈；另一人染有毒癮，在祖國醫生的協助下，把惡習戒除。祖國這種深切的關懷與照顧，他們表示難以忘懷。

「順昌」輪失事，釀成九人死亡，二十多人受到身傷及其他方面嚴重的損傷，海員表示他們必須獲得合理的賠償。

昨晨返港與家人團聚的二十五名海員名單如下：陳松、王樹開、莫耀、鄭照發、吳明顯、黃媽磯、劉興隆、李大良、李科文、陳金木、洪詩強、蕭炎庭、許進興、陳升昌、林維輝、葛錦源、袁賢發、陳正光、賴金源、紀維翻、李漢生、林士文、梁學昌、陳清泉、林松潤。

失蹤者（估計已死亡）名單如下：許北吉（生火二手）、洪同麒（二副）、朱紹彬（生火）、陳正智（生火）、李鑫（二廚）、岑肇源（電報員）、王振耀（廚工）、蔡煥通（大廚）、黃光凱（大副）。

順昌輪船員向記者暢談祖國親人如何對他們關懷和照顧

拒工人入廠復想趕走廠外工人
快捷廠竟放臭氣
工人堅持不走對廠方怒加斥責

【本報訊】觀塘美資快捷電子廠資方態度橫蠻惡劣，昨晨該廠四百多名早班工人繼續被拒進廠。及後該廠資方竟放出有臭味的化學液體，企圖驅逐在廠門外的工人，引起工人的極大不滿。

昨晨，該廠資方繼續指使「摩登保鑣」將工廠正門鐵閘鎖上，拒絕四百多名早班工人進廠。四百多名工人因不得其門而入，便有秩序地聚集在廠前。到八時許，資方派人將一條喉管透出工廠正門鐵閘外，然後噴出一些液體，這些液體發出一陣陣像亞摩尼亞的臭味，站在廠門前的工人均紛紛掩鼻。該廠資方顯然企圖藉此趕走工人，但工人並沒有因此離去，她們對資方這種卑鄙惡毒的行為，均怒加斥責。

在中午，工人一同前往勞工處，但勞工處仍與出「交涉」、「推」字訣，說資方代表不來，勞工處也沒有辦法。

正當工人在勞工處等候的時候，一個有外國背景的什麼「香港基督教工業委員會」組織，派出一個姓馮的「主任」到場向工人游說，大講「好話」，叫工人讓步，「界面老板」，叫工人使其不失面子。又說勞工處沒有辦法叫資方派代表來與工人談判，因此工人要有「實力」才能與資方談判云云。工人問道這個「主任」怎樣才算有「實力」，他答稱，要工人集體簽名和照相，然後推派代表，將這些名單與相片給資方，然後進行談判云云。工人識破這個「主任」的企圖，沒有上當，他便不得要領而去。

工人們指出，資方應改變態度，迅速接納工人所提出的三項合理要求；勞工處方面亦應負起責任，促使資方與工人進行談判。

快捷廠方昨放出臭氣圖逐工人，工人堅持不走。

荃灣棉業工廠大火
逾百噸棉花受損燬
一台三百噸壓力的水壓機被燒壞

【本報訊】昨日下午三時許，荃灣沙咀道東豐行棉業工廠發生大火，濃煙滾滾，焚燒達一小時，工廠機器遭燒毀，十噸棉花被燒掉，約一百噸被鹹水射濕或被燻為黃，據悉損失逾十萬元。

發生火警的東豐行棉業工廠，位於沙咀道五十二號至五十八號，樓高三層，地下是工場，二樓是貨倉和寫字樓，三樓貨倉。該廠開設已十餘年，老闆趙任，工人六十餘名。

昨日下午三時四十分左右，地下工場的工人正在工作中，三名工人突見打包機底起火，於是用滅火筒灌救，但無法撲滅，而且火頭越燒越旺，濃煙一團團冒出，且殃及放置在打包機旁的一包包棉花，三名工人見狀不妙，立即跑上三樓寫字樓通知廠長，並由廠長撥電報警。

不久消防車到達現場，消防員把該廠玻璃窗擊碎，由窗口射水灌救，大約一小時後火勢始被控制。

事後檢查，損失頗重，該廠前一台三百噸壓力的水壓機受損，貨倉和地下工場的百多噸棉花也被燒或被射濕，價值逾十萬元。東豐行棉業工廠開設十餘年，以前曾發生過一次火警，據悉，該廠購有保險。

的士撞斃 司機不治

【本報訊】昨晚八時，龍翔道近仁愛村附近，[illegible]十四歲男童[illegible]AL[illegible]。

又：下午六時，一架的士在昌運邨利道撞石壆，司機重傷。傷者陳×餘，住港寧頓街十七號某樓。據說，該傷者後來因傷重，送院後不治斃命。

不付錢還聲大夾惡
石排灣飛羣傷大牌檔主

【本報訊】香港仔石排灣區一群飛仔横行霸道，在大牌檔吃了湯麵不付錢，還追斬麵檔老闆，致兩人受傷。事件是昨天凌晨在石排灣邨發生的。

飛仔共七人，年齡由十七至二十歲之間，他們一行在該邨第一座地下一個大牌檔吃麵，但吃了竟拒絕付錢，還恃勢欺凌，堅要他們付錢時，飛仔各自從身上拔出幾支利器，其中有兩把是西瓜刀，向老闆襲擊，老闆當場受傷，突圍逃出，走入附近一間商店躲避，飛仔跟尾追趕而至，商店老闆上前阻止，飛仔進入店內，但這飛仔卻向該店投擲玻璃樽及石塊，商店老闆亦因此受傷。

飛仔互毆後竟放狗傷人

【本報訊】石排灣居民說，這幫飛仔在警察到場前「散水」。

又：田灣街昨晚又有二、卅個飛仔聚集，其中幾個飛仔相互揮拳，事後，有飛仔放出惡狗咬人，一個送外賣的小童無辜被咬傷，要送院救治。

昨晚九時三十五分左右，香港仔田灣街與登豐街附近，有二、三十個飛仔在此湖混，調笑過路少女，不知如何事，突有幾個互揮拳毆打，後經勸開，此事本已告一段落。但住在田灣街×號地下之黎×眼鏡廠的幾個飛仔竟將一隻三、四十斤重大惡[illegible]

今晚臨睡時 記得撥快鐘

【本報訊】夏令時間將於明晨三時半開始，居民今晚臨睡時記得將時鐘撥快一小時。本港夏令時間由本月十九日開始，至十月十八日結束，為時半年。

用鐵鎚擊破櫥窗下手
獨行賊劫新新金行
掠去兩隻鑽戒價值七萬七千元

【本報訊】九龍彌敦道二二五號新新金行，昨晚七時許，被一賊用鐵鎚擊破櫥窗，掠去兩隻鑽石戒指逃去。

昨晚七時廿五分，彌敦道二二五號新新金行門口，出現一個廿餘歲，穿花格恤衫、黑西褲的青年，他手攜一隻鐵鎚，行近門口右邊櫥窗，從手抽內取出一個鐵鎚朝櫥窗敲去，旋即伸手入內攫取了三隻鑽石戒指，有一隻跌落地上來不及拾取，即轉身飛遁。

當時金鋪內有職員等客六、七名伙計聞聲從櫃檯內追出，但見賊人沿彌敦道走向佐敦道，過馬路轉入南京街失蹤，損失約七萬七千元。

由於距離遠，無法追獲。該金行開設十年，此次被劫去鑽石戒指兩隻，價值七萬七千元。

又：昨日上午十時，尖沙咀重慶大廈商場一間珠寶行被人偷竊，失去兩枚鑽石戒指，價值六千元。

又：前晚九時至昨晨九時，尖沙咀加拿芬道四十六號A地下一店舖被人爆竊，失去一批眼鏡及望遠鏡，值七千一百元。

今早零時三十分，三十七歲男子關祥在上環街市被四人搶劫，頸部並被插一刀，身上四百元現款及手錶一個失去。

物價高漲 指數續升

【本報訊】當局制訂的「一般物價指數」，昨日發表三月份數字，不得不承認物價高漲，使指數比前一個月高了。據稱，三月份指數上升的原因「主要係由於燃料價格與車輛上升，燃料價格指數升五點」，此外，交通費用之指數亦上升一點。「除米外，大部分主要食品的零售價格均告上漲」。三月份的一般消費物價指數為一二五，一般消費物價指數上升為一二八。

佛山輪復航

【本報訊】澳門消息：佛山輪日前因換爐入塢，現工作完成，由今日下午二時半起恢復行駛。

天氣 潮水

昨天的紀錄：氣溫最低二十八點二度，最高二十點八度；陽光八點八小時；雨量無；今晨天文台預測，微雨、有霧，最後轉晴朗。溫暖。最高溫約廿六度。

高潮：上午八時十二分；下午七時四十一分。

低潮：凌晨一時三十三分；下午一時卅三分。

歷年同期：八點五六吋。

司徒華昨天抵港

【本報訊】英國外交及聯邦事務大臣司徒華，昨天下午乘英航班機由倫敦抵港。司徒華將於今天下午將離港飛往東京。司徒華的隨行人員包括出席議會秘書羅拔勳爵、政務次長新迪希、遠東司長麥利及其他英外交及聯邦事務部人員一行十三人。戴麟趾、羅樂民等在機場迎接。

法庭簡訊

十五歲三小賊 專向情侶埋手

▲四個一向居住在一起的男女，被控偷用中華電力公司電力，分別被判罰款，最高款額達一百五十元。被告：鄭若璇（女，卅歲）、程容坤（女，六十九歲）、劉勝容（女，卅歲）、關揚（男，四十五歲），同住於九龍城龍津路第三里十七號二樓，被控於本年一月以上偷用中華電力公司電力，分別被罰款六十元、八十元、四十元、一百五十元。

▲十六歲譚姓少年昨被告於三月十三日和三月二十日兩天內，分別向利源西街十一號二樓黎晴北女子美容院、永樂街卅三號二樓求梁女子美容院勒取美容女郎劉美三百元、何少玲四百元、盧妙玲二百元及黃寶玲九十六元、趙月英二十五元、鄭麗八十元、劉惠文一百元、程少玲十一元及黃瓊一個手錶。

▲此外，三名年僅十五歲的少年昨被判入感化院九個月至三年。被控在本年一月至三月間，專向情侶行劫。其中一名少年並曾與一名十五歲少年在某夜分別將姓陳的少年拉到隱蔽處，被控於本月十日晚在九龍城區用暴力行劫一對情侶，劫去男子手錶一個，女子[illegible]元。

老闆買得車牌 却受雙重損失

▲一名士多伙記，於三月十六日及三月三十一日期間偽造四張女彩票，分別為五十元、三百元、一千五百元，並在銀行兌現。四張偽彩票共值一千一百元。事後他的老闆發覺失去四張支票，並被人冒名往銀行提款二千九百五十元，這才揭發原來是自己伙記作怪。

這名士多伙記叫鄭燦（二十四歲），在荃灣沙咀道經營士多工作，昨日被官方控訴時，法官將案押後一個星期再作審訊。

▲嚴行誠控訴兩名被告的劉英、李達齡，均為學生，被控於去年十一月一日在西區裁判司署偽造文件，被判入獄兩週，兩被告均十九歲。

▲運輸行老闆何聯，五十歲，於[illegible]

關係搞不清 兩男女浴血

【本報訊】灣仔軒尼詩道昨日疑似發生血案，一對男女雙雙倒在血泊中。兩傷者女的為男傷者名王×焜，二十六歲，住軒尼詩道[illegible]號三樓，女傷者名李×鳳，二十七歲，同住於該樓，和丈夫往[illegible]

大會堂管委會 名堂又被更改

【本報訊】有關當局對大會堂管理委員會名稱[illegible]

香港仔撞山的汽車毀爛情形

香港仔汽車撞山

【本報訊】昨晚十時半左右，香港仔黃竹坑道發生嚴重車禍，一輛小房車撞向山邊，汽車毀壞不堪，車內一男子受重傷送院。

失事的為紅色小房車，車牌AL九三八三號，車內連司機共有三人，均為二十餘至三十歲的男子。昨晚十時半左右，該車由香港仔駛往黃竹坑道九和園山下馬路時，不知如何，突然剷上行人道，把兩株樹連樹的鐵欄撞倒後，再撞向山邊，一聲巨響後，汽車反彈，車頭倒轉朝向馬路，車身左邊從車頭到車尾，包括車蓬凹陷，毀壞不堪，玻璃粉碎，車門亦脫落地上，坐在左邊的男子當場重傷。

破產和公司修訂法案 不久將交立法局首讀

【本報訊】一九七〇年破產（修訂）條例（第二號）法案、一九七〇年公司（修訂）法案，日前在法律擬稿程序中，可望在近期內提交立法局首讀。[illegible]

本報特稿

獲救·溫暖·激動
——順昌輪船員談經歷

在慈海驚濤中，為祖國軍民救起，並獲得祖國親人治理傷病的「順昌號」輪二十五名船員，昨天激動地講述他們被祖國軍民救起的經過以及一個多月來生活在祖國軍民親切照顧下的情況。

駭浪驚濤中遇祖國親人

船員說：「順昌號」貨輪是三月十一日晚上從距離香港三百哩的海上遇事沉沒的。船上共有三十六人，分別逃生。他們二十五人所乘的舢舨遭巨浪撲擊穿孔，他們在驚濤駭浪中飄流一夜，次晨八時遇見一艘漁船，他們揮手呼救，漁民問清情況，連忙拋纜，將舢舨上的二十五名船員拖往附近的漁灣。

軍民同揹受傷船員上岸

他們於上午九時許泊閘灣時，當地人民公社社員和解放軍已在岸上等待，熱情招待。解放軍和公社社員把受傷不能行動的海員，一個一個揹上岸。因為他們在逃生時，有十多人重傷，好幾人輕傷，重傷者之中，有撞破頭部，失血甚多的，有泡在水裏時喝了大量海水的，又有些是受寒患了嚴重感冒不能舉步的。

解放軍脫棉衣給他們穿

解放軍非常關懷他們，剛登岸，便脫下身上的棉衣，讓他們穿上身保暖。二十五名海員被安置妥安頓後，解放軍立即動手煲薑水及粥為他們驅寒解餓，並為他們診治。第二天，他們被安置到香洲，接受進一步的醫療。

他們抵達香洲人住醫院後，解放軍即每人發一套新衣，還供給內衣褲及牙膏等日常用品，並再三詢問各人的需要，使他們非常感動。當時，他們惦念香港的親人，深恐家人為他們的「失蹤」而牽掛，解放軍便親切地安慰他們說，你們的情況，家人是會知道的。大家放心養病，傷病好了，健康恢復了，大家一起回去。

醫生戰士徹夜看護病人

二十五名海員除了輕傷病人之外，其餘十多個重病傷者，每天都有醫生作多次診治。半夜病人不適，醫生徹夜看護，解放軍戰士午夜起床，為他們蓋被。其中一個當水手的船員，夢中醒來，發覺解放軍戰士為他蓋好棉被，感動到熱淚盈眶。

逃生時因泡水而患了氣喘病的一個姓陳水手，十多天來，飯不能吃，粥不能喝，水不能飲，腰部又受了重傷，不能行動，醫生天天為他打葡萄糖，敷跌打藥，經過醫生細心的治療護理，很快復原，精神愉快。另一個水手在「順昌號」輪未遇事前，他的左腳在船上被黃牛抄傷，傷口較大，舉步困難，失事當晚也是由其他船員扶他落舢舨逃生的。他獲救抵灣後，由解放軍揹他上岸，醫生為他縫了九針，如今已舉步如飛了。

二十年來毒癮頓告戒除

二十五名「順昌號」輪船員在香洲三十多天，祖國醫生不但為他們治好了逃生時所受的創傷，還為他們治好了過去在香港所患的舊疾。兩個燒火部的船員（一個二十八歲，一個四十餘歲），長期以來患有頭痛症，痛楚非常，當地醫生用新針療法替他們治愈了，使他們感動到流淚。

又有一個年紀比較大的水手，在香港生活數十年，染上毒癮，吸毒期已達二十多年，這次在人民解放軍的鼓勵下，加上醫生的協助，把毒癮戒除。他昨晨回港時，精神面貌大變，體重也增加了。他感激地說：「我感謝毛主席！」「我今天能夠決心戒毒，是因為學了毛主席著作，認識到毒品是帝國主義用以毒害我國同胞的，我過去上當了，今天我不能再上當。」

自動要求學毛主席語錄

海員們又說，他們在養病期間，每天的生活都安排得很適當的，看電影、打球、散步等等。在祖國人民熱情學習毛澤東思想的影響下，他們自動要求解放軍教唱革命歌曲，協助他們學習毛主席語錄。經過了學習，更感到祖國的偉大，他們表示今後更要熱愛偉大的社會主義祖國。

各人回抵香港風采勝昔

二十五名「順昌號」輪船員在健康全部恢復後，離開香洲，當地負責人為他們換行李送行。本月十五日抵達澳門，受到澳門工聯會及海員工會的關懷與照顧。昨晨乘港澳輪「松山號」抵港，又獲香港海員工會親切熱烈歡迎與照顧。

昨晨，他們的家屬在港澳碼頭接船，看到了遇事獲救的親人無恙歸來，風采勝昔，均感無比欣慰，一同回家團聚。 本報記者

「升中試」下月舉行
四萬人將無法取得學位

【本報訊】本年度的「升中試」已定於下（五）月六日舉行，將有五萬五千餘名應屆小學畢業生參加考試，但肯定有四萬人（即三分之二以上）無法取得中學學位。

五月六日舉行的「升中試」，在一個下午考完中、英、算三科，其時間是：下午一時至一時四十五分考中文或「特選英文（一）」；下午二時二十分至三時三十五分考算術；下午四時十五分至四時五十五分考英文或「特選英文（二）」。考生學位分配通知書，約於七月底發交各有關學校校長轉知各考生。

港英教育當局推行的「升中試」早為教育人士和廣大學生家長所反對。今年舉行的「升中試」，考生達五萬五千餘名，但能分配的學位只有一萬五千個左右，約佔三分之一的考生，因此，仍有超過三分之二的考生，勢須向私立中學校求學位或升學，或被摒棄於校門外。

釋囚協助會發言人指出
監獄毒品流行
有些人入獄後竟變成「癮君子」

【本報訊】據香港釋囚協助會一名發言人透露，香港監獄內毒品流行，因犯吸毒情況嚴重，一些因犯在未入獄前原是沒染上毒癖，但入獄後卻成為「癮君子」。

港英監獄當局對獄中毒品問題視而不見，甚至有意縱容，造成目前的嚴重情況。

根據一九六九年統計，本港約有十萬名吸毒者，即約五十人中有一人吸毒；同時，年齡在廿五歲以下的吸毒者佔百分之二十五至三十。

華革攝影班 續辦第二期

社團活動

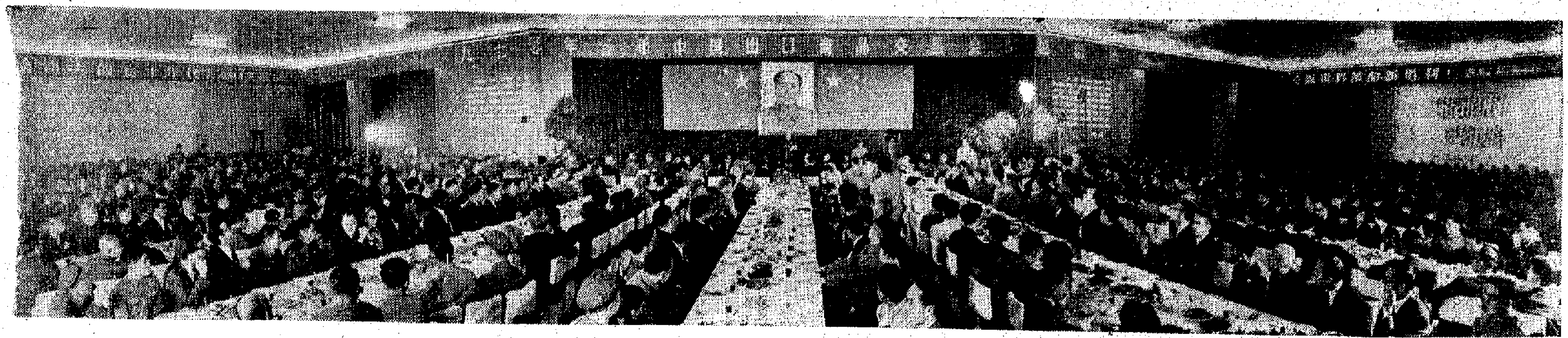
▲香港華人革新協會宣教部舉辦的初級攝影班，第一期已完滿結束。該部決下月上旬續辦第二期，攝影愛好者可報名參加。參加者可於五月二日前到該會灣仔軒尼詩道二一九〇—二九六號德華大廈十樓填寫報名表格，並繳交相片二張。上課時間是：逢星期四晚上八時半至十時半，在該會所上課。暫定三個月為一期。主要課程為：（一）攝影的基本知識；（二）黑房技術（沖印放大）；（三）光燈的運用。

▲港九電業總會會員部定期本月二十四日下午五時半召開。

▲順德聯誼總會定廿五日旅行梅窩及長洲，已租定油麻地小輪公司的小輪兩艘，參加者須在當日上午十時三十分在港外線碼頭集合。旅行券每張四元，小童同價。

▲中文大學校外進修部舉辦一項「新聞攝影—專理準備」課程，定五月五日、六日兩天下午二時至四時在尖沙咀星光行八〇九—八一六室開課，全程學費十元，現開始接受報名。

順德聯誼會會員 廿五遊梅窩長洲



第二十七屆中國出口商品交易會勝利開幕

上圖：在七十年代的第一個春天，第廿七屆中國出口商品交易會勝利開幕。數千來賓參加了開幕招待晚會，會上洋溢着熱烈的友好氣氛。

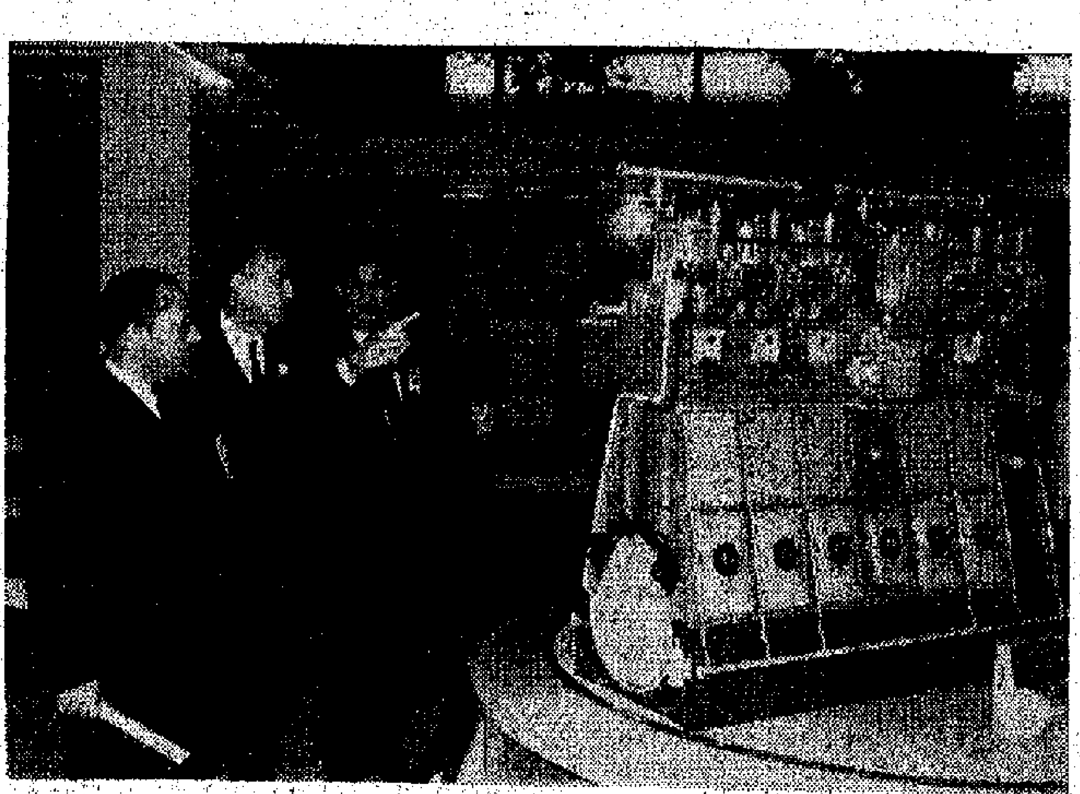
左圖：港澳同胞懷着激動的心情觀看了「盲人喜見紅太陽」這一組圖片，對人民解放軍完全徹底爲人民服務，在自己身上扎針試驗，終於闖出了用新針療法治眼病的新路子，表示十分感動。

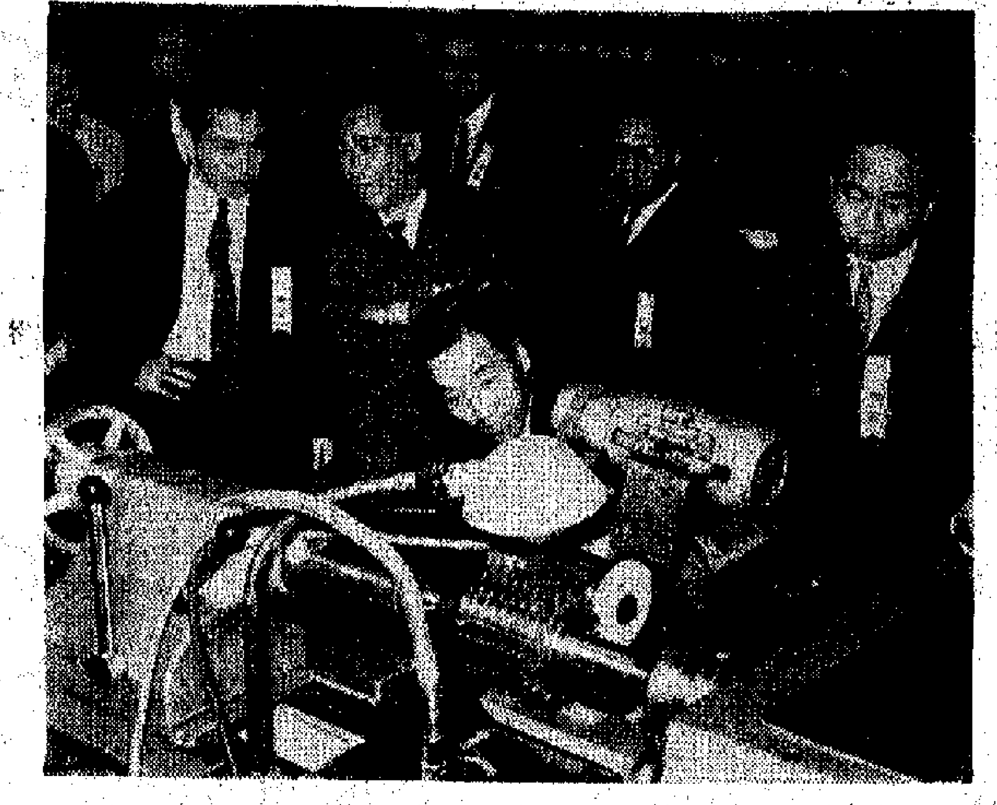
右圖：敍利亞大使和他的朋友在一萬二千匹柴油機模型前細心觀賞。

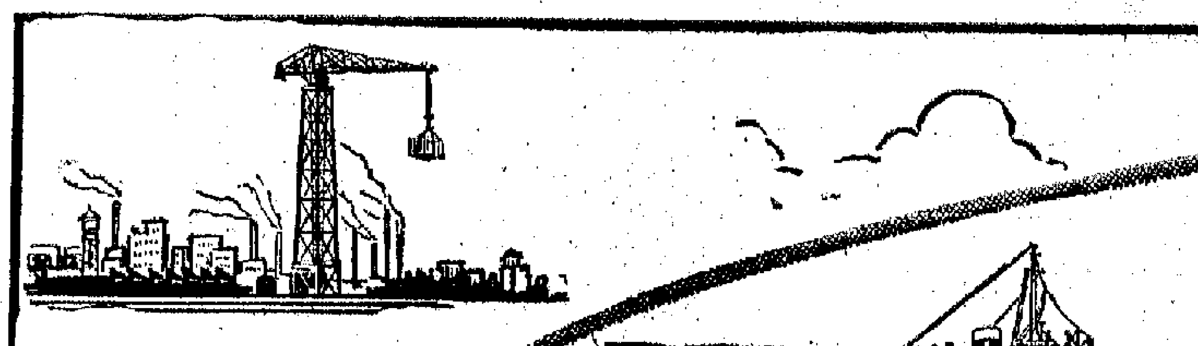
右下圖：幾內亞朋友參觀我國縣辦工業的工廠模型。

下圖：日本朋友不厭求詳地在研究一部機器的設計。

左下圖：交易團正在與日商洽談貿易。





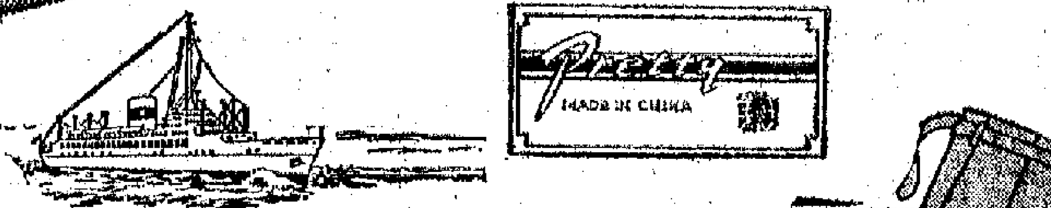


國產

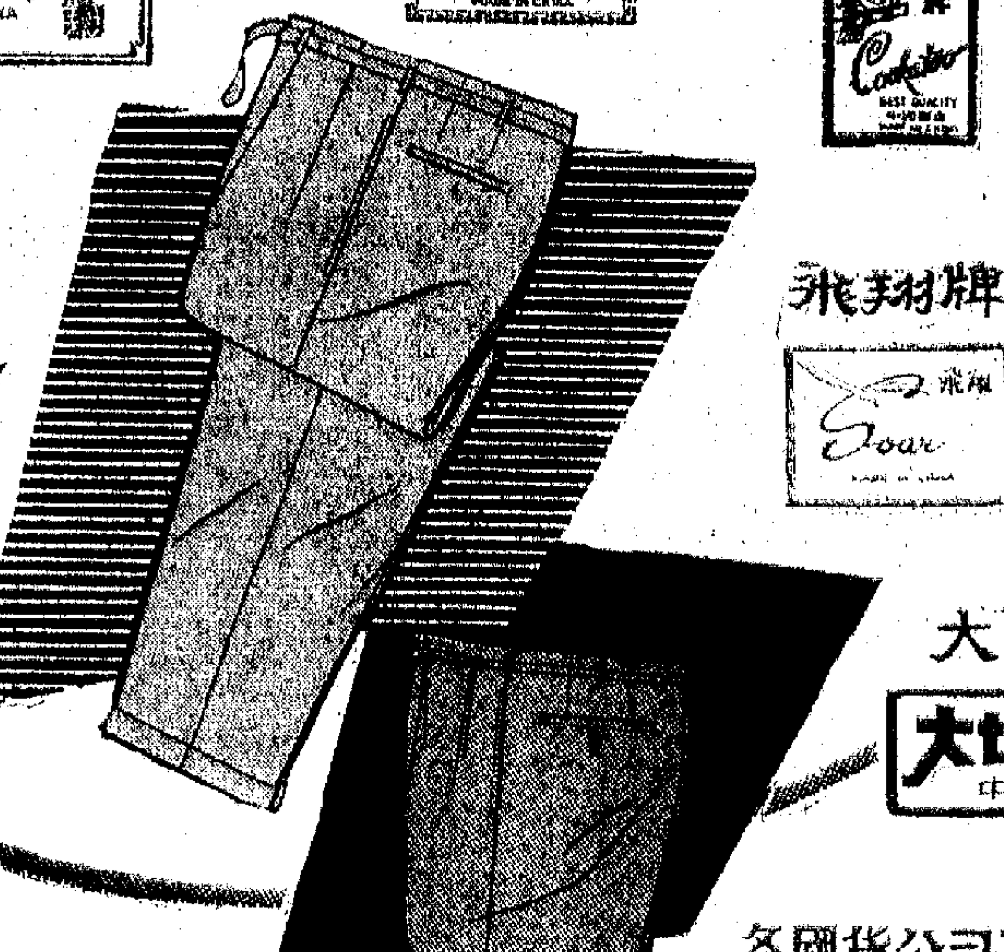
晴滌綸・絲毛滌綸
羊毛滌綸・棉滌綸

夏季男裝長短西袂
大量抵港供應

花樣品種齊備　顏色美觀大方
裁剪適體　堅固耐用



美好牌 Pretty MADE IN CHINA
天鵝牌 Swan MADE IN CHINA
鸚鵡牌 Cockatoo BEST QUALITY
飛翔牌 Soar
大地牌 大地 DaDi 中國製造



各國貨公司百貨公司均售

萬新有限公司
皇后大道中僑商大廈13樓　電話：H-234650・H-245590

港九分銷處：中泰公司　新界：德成行、大生公司

英「競選預算」出爐之後

·念進·

「加稅政府」

詹金斯就任英國財政大臣以來，在一九六八和一九六九一連兩年都提出了英國工黨政府的「危機預算」，大幅增稅。一九六八—六九年的財政年度中，詹金斯向英國人民增稅十二億七千萬鎊；又復在一九六九—七〇年度中增稅三億四千萬鎊，工黨政府執政五年以來，單是以增稅的手段，便向英國人民搜刮了近三十三億英鎊之巨，因而贏得了「加稅政府」的稱號。

「競選預算」三板斧

在威爾遜政府連年加強搜括之下，英國人民生活痛苦不堪，民怨沸騰，而在詹金斯的緊縮經濟措施之下，更使工商業凋退，失業增加，面對這一情況，詹金斯在十四日提出一九七〇—七一年財政年度預算時，不得不將經濟稍作放寬。因為英國大選之期快到，早則今年十月左右，最遲也不會遲過明年五月，為了工黨的政治前途，詹金斯只好硬着頭皮，冒着英國經濟問題仍多、通貨膨脹仍在發展的危險，做些收買民心的工作，提出了他的「競選預算」。

在今年的預算中，詹金斯的主要板斧有三：一是把進口按金率從百分之四十減為百分之三十；二是把英格蘭銀行貼現率由七厘半減為七厘；三是減稅二億二千餘萬鎊。

拖延撤銷按金制

英國的進口按金制度是在一九六八年十一月開始實行的，原定時間為一年，但到了去年十二月六日，英國政府發覺國際收支情況仍然脆弱，竟違背諾言而宣布延長一年，只是把按金率從百分之五十減為百分之四十。英國政府此舉曾引起了國內外的非議和抨擊，六個「共同市場」國家，甚至以英國為盟主的「歐洲自由貿易聯盟」都對英國的不如期撤銷按金制度表示憤慨。只有英國的大債主——「國際貨幣基金會」支持英國這一不合理措施。因為只有這樣，英國才能減少入口，剩下錢來還債也。

英國的進口按金制度有三重作用。它既可減少英國的入口，又可以增加英國黃金外匯儲備（因為有許多海外商人為了做成生意，不得不把錢匯到英國來對英國進口商作財政上的支持。），亦可以達到收縮通貨之目的。（因為商人把鉅款存在英格蘭銀行後，要延半年才取得回來，這就大大減少了他們的購買力。）因此，英國政府想盡量延長其全部撤銷的時日。但在資本主義世界貿易戰日益劇烈的今天，英國這種損人利己的措施，自然會引起其他資本主義國家的日益不滿。英國政府在本財政年度預算中宣佈再次把入口按金率減低百分之十，無疑是想緩和一下國內外的不滿情緒。

今後外匯儲備

詹金斯在去年二月，把英國中央銀行貼現率再度提高到八厘的歷史最高水平，一直到上月五日才稍減至七厘半，現在又趁預算變換的時候，再減半厘。詹金斯是想藉此放寬國內信貸，以「刺激」工商業復甦的。但外國利息仍高，這對英國黃金外匯儲備又是一個很大的威脅。上月減息半厘後，流英短期游資已減少二億美元。現在英國再度減息，如果其他西方國家不跟着減的話，流英游資一定會減少得更多。

各方的反應

其他西方國家會不會跟着減息呢？利息高達九厘的西德，其經濟部長已表示不減了；法國目前儲備雖有回升，但西德不減，它在短期內恐怕也不會減。加拿大則因加元目前正受到市場壓力，其利息雖高到八厘，但短期中似亦不便輕易降。至於貼現率高至七厘半的比利時，上月底正宣佈要採取進一步措施以限制國內信貸，加緊反通貨膨脹，所以減息的可能性也很少。

同香港的關係

至於本港的出口商，則擔心英國減息後，英鎊會進一步疲弱，因而影響香港英鎊存款價值的，使他們以英鎊計值的出口貨款減低。進口商亦擔心早期購買入的遠期英鎊，在英鎊掉價之後，也會在匯水上吃虧，影響成本。

英國減稅二億二千萬鎊，對市場刺激不會很大。因為英國的物價正因通貨膨脹加劇而繼續漲，這二億多鎊即使全部投到市場去，也起不了甚麼作用。因此希望英國的預算撤消能增加對英出口生意，恐怕還是要失望的。

美日談判佈新陷阱 日有被迫限制危險

新的織品限制案包括鞋類在內

美國擴大限制紡織品進口問題，現正密鑼緊鼓，由國會與限制法案中。據「每日新聞」十三日華盛頓電報道，在美國國會中主張限制紡織品最力的眾院籌款委員會主席米爾斯，十三日又提出了一個限制輸入法案，這個法案的名稱是「關於紡織品建立有秩序的貿易的法案」，其主要內容為：

一、對於外國進口的人造纖維、毛織品的輸入，應限制在一九六七—一九六八年的平均輸入水平；

二、新的限制辦法自今年七月實施；

三、自一九七一年以後，按前一年的美國消費實際數字，決定增加或削減輸入限額。

迄今為止，美國國會提出的各種各樣的限制法案已達數十件。但是這一回由米爾斯提出，由於他在國會中屬於所謂「實力派」，擁有能影響國會通過法案的權力，因此這項法案被認為有較大可能實現。

在米爾斯以前，美國參院也提出了一個包括織品、鞋類、鋼鐵、電視等進口的限制法案。

據「每日新聞」的華盛頓電報，美國政府仍然期望日本……

日本風扇出術競銷 各種牌子你爭我奪

不少商行積存舊貨尚相當多 商人目前補進新貨依然審慎

【本報訊】風扇旺銷季節將開始，最近此間日本風扇代理商行陸續向港九大展開推銷貨物的攻勢，各家代理則彼此競爭激烈。目前不少電器商行多因去年積存品較多，故現在對於補進新貨仍相當審慎。

據下（五）月份開始至八月底止都是風扇旺銷季節，各種風扇早在二月底開始運來，目前正是風扇來貨兩代理洋行進行推銷貨品的時候，去年由於日本風扇市場銷售已告過剩，今年多家代理日本風扇的商行為了擴大銷場，被迫已定出多種的辦法，一般都以退佣（如減佣、店員佣和數量佣等）作為號召。據說，現在此間銷得的日本風扇約有六種，但這六種牌子的代理商在推銷退佣辦法時則各有不同，其退佣為百分之三，但另一牌子則退佣達百分之六。今年日本風扇的放賬期限，一般都定為三十天。但有其牌子為了招徠，其放賬期竟長達九十天，差不多是旺銷季節過後才收賬，這是相當爛做的。

日貨花式變化少

今年已經運到九萬餘把待銷

雖然今年日本風扇仍多用退佣方法和貼不提高售價作為競爭，但貨物開銷後，市場反映並不大好，一般電器商行初步進貨仍很緩慢。原因是，去年日本風扇在此間市場銷路退縮，各家電器商去年被積存的貨品相當多，更加上最近的氣候還是乍暖乍涼，變化不定，造成一般零售商目前進貨勁頭不大。

據商人說，日本風扇已陸續運到，但從初步到貨情況來看，今年日本風扇來貨將不會比去年增多（按：去年一至十一月由日本運港的各種風扇約九萬七千多把，比一九六八年同期的九萬九千多把稍減少）。同時，在來貨中亦多集中在二、三種耐銷行銷的牌子貨，雜牌貨今年到貨將繼續減少。這多少反映出日本廠商的競爭亦已出現大魚吃小魚的現象。

據電器界商人說，今年日本風扇來貨，品種與去年差不多，只是在每種風扇的花式上稍作一些形式上的改變。例如去年首次銷來的電子開關座檯扇，它的三度開關即是橫排的，但今年則改為直排。據說這種電子開關風扇，由於價錢比較高，同時，當電子開關損壞後，便要另行換上一個新的，所花費用竟高達數十元，因此，這種新設計的風扇去年在市場上已不大好銷，現一些手上積有存貨的商行，今年再大手進貨了。

日貨向歐推銷 上年度增五成

輸美與東南亞增二成與成八

【本報訊】據外電報道：日本財政部十五日公佈，日本一九六九年度（由六八年四月至六九年三月）的對外貿易，根據海關計算，出超八億零七百二十五萬九千美元。

出口貨總值一百六十八億一千二百四十一萬四千美元，比上年度增百分之二十三，入口……

經濟週刊內容預告

本報「經濟週刊」明日見報，現將內容預告如下：

一、英政府為何放鬆銀根和減稅？

二、馬克回漲與西德經濟。

三、「七日談」：尼克松救貨津的例證。

四、香港來貨近趨漲風。

五、印尼財政金融的破綻。

六、「收付貨款」怎樣佣值用證。

個別拆息企高

【本報訊】昨日銀行同業拆息活期的一般仍定住週息八厘七五，但亦有個別求借者出至週息九厘找拆出盤。同業間拆借做開不多。

據銀行人士說，昨日有某外商銀行出至週息九厘求借，比一般的提高〇．二五厘，這主要原因是有些拆出的銀行對它揸得比較緊些，不願多放。至於兩週期的則繼續企住週息九厘半。

又據業內人士透露，華資有些銀行的業內頭寸是抽得緊些，這些銀行一般來說是平日較多股票客戶的。在最近兩間紗廠股票認購時，有關客戶為此而抽調較多頭寸，所以這些銀行銀根緊些不足為奇。

認購兩間紗廠之支票及本票，據說經於前日過戶，但何時退還落空者的資金卻未有期，大家繼續注視着銀行同業拆息的變化。

美臨經濟金融危機 尼克松對策受懷疑

「美國銀行」預測經濟諧調低沉

【本報訊】美國最大的私人銀行「美國銀行」，最近在一份報告中承認，頑固的通貨膨脹和工業生產下跌，正在影響着美國經濟。

美棉報漲

桃膠珠來價漲

銀根仍緊又逢週末

股票市場交投平凡

昨傳某酒店股在六月份才上市

金價復拔高

達二八四·八七五

印尼盾兌美元按供求來決定

美加匯回升

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
士打杜華	STRAAT TOWA(上午四時)	東非新加坡	A1	渣華
莎厦	SAHAR(中午)	日本	A38	新興行
士打柔佛	STRAAT JOHORE(上午十一時)	新西蘭馬尼拉	A8	渣華
大華山	TAI WAHSHAN(下午六時)	曼谷	B12	旗昌
日寶丸	NIPPO MARU(下午十時)	日本	B3	海聯
協新丸	KYOSHIN MARU(下午六時)	新加坡	A5	大阪
順洋	AURORA(上午十時)	高雄	油蔴地	聯泰
先達寶來	STRATHBRORA(上午)	英國	[illegible]	鐵行
台僑	TAI CHIAO(半夜)	檳榔	B11	大信
多加蘭	TOGARAN(上午二時)	印尼	油蔴地	渣甸
台灣	TAIWAN(下午二時)	基隆	海厦	太古

今日出口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
文能	MEMNON(上午六時)	日本美國	A24	太古
亞利桑那	ARIZONA(上午十時)	溫哥華	A4	渣甸
安娜	AMRA(下午)	喀喇蚩波斯灣	A2	鐵行
山朝丸	YAMAASA MARU(上午七時)	新加坡盤谷	B14	山下
茂利怡美利	MURRAY EVERETT(上午六時)	沖繩日本	A32	[illegible]
亞馬拿	ASMARA(下午)	日本	九龍倉	寶隆
華新	VIRGINIA(上午八時)	西貢	油蔴地	順昌
威加寶	WAINGAPOE(上午)	印尼	B13	渣華
漢士馬士基	HANS MAERSK(下午)	印尼	B15	捷成
海興	HOI HING(上午六時)	山打根斗湖	油蔴地	順昌
嘉利濱	GARRYBANK(下午)	神戶橫濱	A21	鐵行
星亞	STAR ALTAIR(下午)	日本	A25	[illegible]
祈佛馬士基	CLIFFORD MAERSK(上午七時)	基隆紐約	九龍倉	捷成
亞蘇丸	ASO MARU(下午六時)	盤山加勒比海	A23	[illegible]
范布倫總統	PRES. VAN BUREN(上午八時半)	高雄加州	九龍倉	總統
安娜巴基	ANNA BAKKE(半夜)	馬尼拉西澳洲	A3	鐵行
安篤士吉	AMERSKERK(中午)	馬尼拉日本	A34	[illegible]
加西亞總統	P. PRES. GARCIA(下午)	馬尼拉	A29	[illegible]
泊來姆	PRIAM(上午六時)	神戶	太古橋	太古
多倫多城	TORONTO CITY(上午六時)	基隆	A7	[illegible]
泰來	TAI LAI(下午)	高雄	油蔴地	[illegible]

明日入口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
綱島丸	TSUNASHIMA MARU	日本	油蔴地	東洋
畢茨堡	PITTSBURG	美國	海厦	太平
伊利珍尼絲	EURYGENES	英國	A16	美迅
安慶	ANKING(上午七時)	基隆	西環碼頭	太古
沙仙士泰	SACHSENSTEIN(上午)	馬尼拉	A23	捷成
天城山丸	AMAGISAN MARU(上午六時)	新加坡	A24	大阪
波斯亞士	PERSEUS(上午三時)	英國	太古橋	太古
初鹿丸	SHOSEI MARU(上午)	日本	B1	天祥
大寶利	DAEPORI	曼谷	B	新興行
菲律賓熊	PHILIPPINE BEAR(下午五時)	馬尼拉	A2	太平洋
忌連路高	GLENOGLE(上午七時)	日本	九龍倉	渣甸
適來	SCHIR LLOYD	馬尼拉	A27	渣甸
海隆	HAI LONG	基隆	油蔴地	東海
約瑟芬拿	JOSEFINA	日本	A3	中央
猛龍	SUPER DRAGON(中午)	上海	B14	華夏
多賓馬士基	TORBEN MAERSK(上午六時)	波斯灣	A32	捷成

明日出口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
士打杜華	STRAAT TOWA(上午)	日本	A1	渣華
愛斯碧琪	ASTRID BAKKE(上午)	日本溫哥華	A22	鐵行
寶順家	BUSUANGA(上午)	蘇伊士歐洲	九龍倉	寶隆
順洋	AURORA(下午)	[illegible]	油蔴地	聯泰
邦斯維利	BRONXVILLE(下午)	曼谷	A34	多利順
協新丸	KYOSHIN MARU(下午)	日本	A5	大阪
麥軒高	LARA MIKHEENKO(上午)	日本	B10	菲士高
台灣	TAIWAN(半夜)	基隆	海厦	太古
畢茨堡	PITTSBURG	美國	海厦	太平
士打柔佛	STRAAT JOHORE(下午)	新西蘭	A8	渣華
安納地馬士基	ANETTE MAERSK(上午)	卡拉奇波斯灣	A10	捷成
寶威	PALVIA(下午)	新加坡	油蔴地	[illegible]

輪船停泊表

船	名	停泊處	公司
海馨	SEASAGK	荔枝角	海洋
斯締	STERD	A10	南方
順安	ABILITY	B6	順利
銀洋丸	GINYO MARU	B4	東方
華利沙諾	WARISANO	油蔴地	通裕
華東寶利	WARDEBORI	油蔴地	通裕
恒毅	AURELIO KL	東區	澳洲
光榮三號	GLORY No. 3	B10	大信
文尼斯泰士	MENES THEUS	太古橋	太古
亞克地斯基	AKTYBINSK	東區	蘇林
寶運	BONATRADE	B5	中非
銀洲	NGAN CHAU	B16	香島
金源	KIM GUAN	油蔴地	福源
金鳳	GOLDEN PHOENIX	B20	金信
紅寶丸	KOHO MARU	B2	大華
地利華	TILUWAH	海厦	渣華
寶德	KARANA III	B8	亞非
廣西	KWANGSI	海厦	太古
利道	JAGUAR	油蔴地	利通
[illegible]	BINLOYAL	九龍倉	[illegible]

Pacific International Lines (PTE) Ltd. Singapore
新加坡太平船務有限公司

榮城輪 M.V. "KOTA MAKMUR" 四月十九日抵港落貨廿五日開行
直放新加坡，達蘭斯薩拉姆(DARESSALAAM)、蒙巴薩(MOMBASA)、亞丁(ADEN)、亞賽(ASSAB)、荷台達(HODEIDAH)、吉達(JEDDAH)、蘇丹港(PORTSUDAN)、亞克巴(AQABA)。

長城客輪 M.V. "KOTA PANJANG" 四月廿一日抵港落貨廿二日開行
（冷氣設備八千噸級時速十六海里，統艙客免上落山）直放新加坡、庇能。
注意：本輪可收冷箱貨及載收印尼各埠轉口貨
太平船務（香港）有限公司啟
地址：德輔道中七十一號聯邦大廈二四〇七室
電話：239129 239120 222933 222992

KIE HOCK SHIPPING (H.K.) CO. LTD
祺福船務（香港）有限公司

東海輪 M.V. "TONG HAI" 四月廿三日抵港 廿四日收貨 廿五日開行
直達新加坡（兼收北婆羅洲各港及印尼小港貨轉由新加坡轉）
入口收貨人請提早移玉本公司辦理提貨手續否則代存入倉所有費用概由收貨人負責。
請移玉祺福船務（香港）有限公司
地址：香港干諾道中八十一號地下
TEL. No. 444496, 443919, 445148

名神汽船株式會社
MEI SHIN LINE

日鑫丸 M.S. "NIPPO MARU" 四月十八日由日本抵港 四月十八日收貨 二十日開行 直放 新加坡

新穎高速率新型快輪
神戶丸 "KOBE MARU" DW 4800 TONS 四月廿一日由日本抵港 四月廿二日收貨 廿三日開行 直放 新加坡

總代理：海外聯合海運有限公司
香港華資打大廈一二〇室
電話：四三九五五、四四五八九、四四五七〇、四二六四九

「南龍」M.S. "SOUTHERN DRAGON" 由上海來。定於四月十九日中午抵港、泊14泡。

「黃龍」M.S. "YELLOW DRAGON" 由青島來。定於四月廿一日上午抵港。

請各收貨人迅來本公司辦理提貨手續。
華夏企業有限公司啟
中國銀行大廈五樓·電話：二四二二六一

M.V. HOI HING
新型快輪 時速十三海里
海興輪 直達 山打根 斗湖
四月十七日收貨 十八日開行
惠南有限公司 李寶椿大樓八二〇室
電話：四三五八八四、四一〇六九五

大寶山 M.S. TAIPOOSHAN 直透 新加坡、庇能
統艙寬敞上落山
新型客貨輪時速十八海里有冷藏貨位
本期 五月三日開行
下期 五月廿九日開行
貨客登記請到干諾道中四十四號三樓本公司接洽為荷
客務部：四四三五八二
貨務部：四四三五八一
電話：四四八〇、六八五九〇
順昌航業有限公司啟

火車時刻表

九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍
上午6時30	上午7時34	上午6時04	上午7時10
7時32	8時44	6時38	7時46
8時35	9時43	7時10	8時16
9時26	10時30	7時48	8時55
10時34	11時38	8時50	10時05
11時45	下午12時40	10時06	11時13
下午12時54	1時58	11時14	下午12時22
1時46	2時49	下午12時02	1時09
2時55	3時57	1時12	2時24
4時02	5時06	2時25	3時34
5時12	6時22	3時33	4時41
5時51	6時57	4時39	5時29
6時45	7時51	5時27	6時32
8時0	9時03	6時33	7時40
9時0	10時03	7時03	8時14
9時47	10時50	8時07	9時14
(A)10時30	11時33	9時19	10時25
(B)11時0	0時03		

附註：表內有（A）者……（B）者……

風雲雷電

梁羽生

四、一雷天下響　表少爺來了！

這兩個知客跌得鼻青額腫，幸虧沒有碰着石頭，否則更是不堪設想。爬了起來，嚷道：「快來人哦，有人撒野！」

其實，無需他們叫嚷，裏面已經聽見他們打架了。有幾個人就跑出來，爲首的一個是穿着一身華麗衣裳的少年。

這兩個知客叫道：「好了，表少爺來了！表少爺，撒野的就是這個臭小子。」

這個「表少爺」外貌斯文，人也似乎頗爲講理，問道：「你是什麼人，爲什麼跑到這裏打人？」

龐天雷想不到這兩個人跌得這樣重，不禁呆了一呆，訥訥說道：「我可沒有打他們，是他們自己跌倒的。」

這個「表少爺」是個武學的行家，一看就知龐天雷說的不錯，心裏想道：「這兩人雖然沒有什麼真實功夫，但這小子能夠以四兩反撥之力，便跌得他們四腳朝天，倒也不可小覷了。說不定他是那位江湖異人的弟子，先問問他再說。」

龐天雷不待他問，便先說道：「我是來給呂老前輩拜壽的。」

那兩個知客說道：「他沒有拜帖，就往裏闖，可怪不得我們攔阻他。」「他說有一封他爹爹寫的信，我問他的爹爹姓名，這也是應該的呀，這小子不知是發了神經病還是怎的，竟然就上來打架了。表少爺，你來評評這個理！」

「表少爺」微微一笑，說道：「恐怕是誤會了。今天是姨父的花甲大壽，有人來給他老人家拜壽，不管是誰，咱們總不能慢客。不過來的客人也確是很多，敝姨父可不能分出身來，一一應酬。你既有令尊書信，不知可否由我轉交？」

龐天雷見他說話有禮，對他倒是頗有好感，只因父親曾有吩咐，卻又不便就把這封信交給他，當下說道：「小可想交給呂老前輩親自拆閱。小可但求一見，想也不會耽擱了令姨丈多少功夫。」

「表少爺」不由得心中暗惱，哈哈一笑，說道：「敝姨父的大小事情，平時也都是交我料理的。閣下信不過我，那就請進吧。對啦，我還沒有請教閣下高姓大名呢，這總可以說吧。」說罷，伸出手來，與龐天雷相握。

跟着他出來的三個人是呂東岩的弟子，不約而同的冷笑道：「這小子不識抬舉，丘兄，你何必和他這樣客氣？」

握手是一種最普通的禮節，龐天雷不疑有他，坦然和他相握，不料一握之下，只覺一股力道襲來，龐天雷的虎口隱隱發麻。就在此時，那「表少爺」的五指突然變成鐵鉗一樣。（六十九）

粉仔明

花影紅譚服張德新

張德新表示非花影紅小姐不娶，其他的女人都不要，就與徹勸得頭昏腦爪，去有不達目的就去做和尚之概。花影紅一方面感激他的真情，另方面也了解這是少爺脾氣。張德新是富家子弟，雖然傻傻地，只因爲生性溫了一千多件年，當然也有少爺脾氣。花影紅知道張德新真心愛她，但也有一半是出自佔有慾。他是年輕人，不免好勝逞強，所以總覺得花影紅說不能跟他結婚，便不由自主的激動起來了。

在人生經驗來說，花影紅做得張德新的母親，她完全了解這年輕人的心理，他是單純，有實在也不難了解，可是對於這種盲目而衝動的愛情，她不敢把自己的幸福作孤注一擲之舉。爲金錢的話，她可以嫁給任何一個男人，像其他的紅牌阿姑一樣，合則留不合則退；但是最重要的一點是，她受過男人的愛情欺騙，身上背的包袱太多，對婚姻問題就不得不保持懷疑態度。那時不是張德新害了她，就是她害了張德新。

看見張德新捧着腦袋想哭，花影紅奈他沒法，只得溫言勸慰：「德少，就是我願意嫁給你，也要經過你的朋友階段的，鳥不是？見了一兩面就要我跟你結婚，道理上是講不通的，你說對嗎？我們先做朋友，使我們彼此再多一些了解，然後再談其他問題吧。好不好？」

「不！先答應我結婚，然後做朋友。」

花影紅捂捂頭，失笑了：「德少這樣說，反而破壞了我對你的好印象。所謂嚴肅明理，你好像說了神而不明理。結了婚才談戀愛，這還不是盲婚嗎？你是一個新時代的青年，不是一切都要追上時代潮流嗎？現在是自由戀愛文明結婚的時代，怎麼你對這個問題竟是本末倒置？德少，你聽我說，我對你印象不錯，可是我這個女人，不是你旦夕間所能了解的。請你冷靜一點，把目光放得現實一點，讓我們的感情在未來的日子中慢慢滋長，這樣對你有好處，對我也有好處。就這樣吧，我們談了很久，要出去了。」

張德新給花影紅拉了起來，竟是毫不長進的望着她，好像在預感着，面部肌肉在痙攣着。在這時他已冷靜下來，只因花影紅說了一番明理的說話，使他由盲目衝動的變得，一變而爲崇拜與愛敬，他想着母親也沒有對他說過這樣親切的說話，一時把花影紅幻想作母親。這樣他突然擁抱了花影紅一下，是敬，是崇拜，是尊敬，沒有絲毫情慾成份的——花影紅也察覺出來。（九九）

門牆

力谷

六十九、新的煩惱

男學員苦着臉又說了：「我帶着忐忑不安的心，把講師送出校門，經過校長室門前的時候，他站住了。我正感奇怪，講師想進去見見我們的校長。」男學員說到這裏，噪聲都拉得緊起來了，「講師說因爲我的教學法太差了，所以得要見見校長，說明那不是從師訓班學來的——」

試想，一個高級主任，聽到人家說自己備員的壞話，他將會怎樣做？那個備員又將會有怎樣的遭遇呢？這個不管人家死活的狠心的講師，爲了顧全自己的面子，竟然要手去打破人家的飯碗！

那位男學員被調去教學實習一科成績的總結就是這樣。以下的他不必說下去了，從那濃濃苦澀的灰暗的臉上，誰都知道他心中的煩惱——那位男學員不僅怕師訓班讀不成，還怕眼前這碗半飽的辛酸飯也要砸了。

吃不消啊！王靜團聽着人家說的，想起自己的，真個就心得頭也抬不起來。她擔心什麼？就心因文料沒不好，更就心上體育課的時候，那麼講師突然到來，會使自己出洋相！

這幾天來，她一直是心緒不寧，特別是上體育課的時候，只要有那麼一點風吹草動，就以爲講師要來視課了。上完一次體育課，總免不了要捏幾把冷汗。

自己是應付不來了，得多向人家請教，向人家求助吧。唉，她想起來了，方仲圖是教體育的，鬼得請她給自己幫幫忙。還有街坊福利會學校的那位同事，那位有多年體育教學經驗的老教師，也得請他給自己多多提點。然而王靜團一想到他，心情又沉了下來，爲了那教課繼續分配的事，他一直對自己有誤會，自己也一直沒有再向他解釋。

小說林

沙灘上

海辛

半月掌篇　見到她的真面

在海潮的起起伏伏嗚咽之中，我又送走在他人別墅裏棲宿的第二夜。

在晨風輕拂與朝露溶解下，我又迎來那香似輕舒，實則要緊捆起沉重的第二個清早。

當容嬌給我送來早點和清茶，我念念不忘的是——移近窗邊，抬眼眺望外面的海灣，有所尋覓。

「又看那個從沙灘走來的女孩子嗎？」容嬌笑嘻嘻地向我說。

「是的。」我坦率點頭，把半掩的玻璃窗扉推開，讓海風吹得飄飄。

「今天好像沒來呢！」容嬌說，又踱步移近睡床鋪換新的床褥。

從自往那海浪撲擊的金黃色沙灘搜索，只見幾個青年男女在波濤上游水弄潮，陣陣的嘻哈大笑聲，並傳來的歡笑。

「不是說她天天早上都來的嗎？」我滿懷鬱悶，是因爲記起昨天早上——容嬌說過的話語的蹤跡。

「她是天天早上來樹下站上半個鐘頭，或更長時間的，至少你到別墅前一個星期是這樣。」容嬌說。此際，她正在床上鋪開一張金黃色的天鵝絨床罩。

「方家見過她嗎？」我問。

「他天天晚上兩三點鐘才回家，白天沒十二點不起來。」容嬌說。

這處沙灘出現一個艷麗飄飄的女孩子。我的視線馬上被吸引過去。十分鐘後，我看出——她雖是昨天的長髮白衣靚裙少女。

「她又來了！」我提醒容嬌。

臉下挾着被單和枕頭袋，容嬌急步移近窗邊，站在我身旁放眼朝海灘打量。

「今天她來遲啦！」她說畢，轉身橫過房間出去了。

吃過早點，穿上夏威夷恤與西褲，下樓，打算離開別墅，到海灣去散散步。當然，此行的目的，我是希望去看看那鳳凰樹下，[illegible]站着那個[illegible]女？

聽到鐵欄[illegible]的金屬開[illegible]看着那鐵欄立面[illegible]連自己對自己也感到[illegible]生。

我想：「我怎麼會忽然想起逍遙的少爺生活方式來呢？」沿右手路向前走[illegible]分鐘，我[illegible]見到少女，仍[illegible]，此刻，我有機會[illegible]看她[illegible]地看到她[illegible]——瘦瘦的瓜子臉，[illegible]的蛋形臉龐，一雙[illegible]揚眉下，閃動一對靈秀的雙目，但是總含着如許的憂鬱，像兩泓清泉[illegible]，又像[illegible]如許的水草[illegible]。

見到我，她先是一愣，然後抬頭凝視我。（三）

歌院魅影

香江異采錄　多多

馬大鵬那裏有什麼表叔。他不認爲這是欺騙。但話說得好，「須防仁不仁」啊。

哨牙康卻沒有馬上答應。他只想知道馬大鵬爲何要跟自己合作，合作以後有些什麼好處或壞處？自己既然沒拿出本錢，豈不是樣樣得聽「馬仔」？這樣幹算不得是拍檔吧？還不等於做他的「馬仔」？

不過他們到頭來，還是拍檔了。馬大鵬說的一番話：「康哥，進貨得靠你，出貨你沒有我的把握，我們拍檔，說句難聽的話，天造地設。你用不着因爲我拉來本錢有所顧慮，怕在利錢上有什麼扣除。前晚我跟你提的辦法還不對勁。我從表叔那兒拿了二萬塊，當中一萬是你的名下，也就是說，表叔是我們的債主。將來，我在給利上把表叔的錢拿回來。怎麼個拿法，看情形而定。比方說，這一次，二一添作五，各得[illegible]三千，這當中，由我扣掉五百[illegible]還給表叔。以不計利息，一年爲期[illegible]」

在哨牙康聽來，這樣的[illegible]歸還，四五個月了，他不但覺得順嘴，而且還對他不信任自己[illegible]的：「哎喲，大鵬，你出的貨，眼在你手上。你這樣待我，難道我『食碗面反碗底』不成？」

他們的合作倒還順利。雖說由哨牙康進貨，但他卻是用馬大鵬的名義進貨。彼此彼此，只要有顧客，「黑貨」大戶也不會斤斤計較。自然誰也沒能耐去查他們的底。

販毒頭子們呢，既然還得靠馬大鵬去聯絡拚搶的，縱使抓着恐懼，可是馬大鵬吃的只是一盤殼子裏的一小撮，也就隻眼開隻眼閉，不想多生枝節了。

到了馬大鵬有機會站穩，到了他能直接跟「黑貨」大戶交易，他就獨攬大權，不再跟哨牙康拍檔。他提出：我們再易合作的股東，要麻，你拿一份薪水。我[illegible]打算迫你離開原來的[illegible]你的工作，[illegible]其實很化算，你也[illegible]這半年多，你從沒拿出[illegible]忘記，[illegible]過去你叫「康哥」[illegible]現在只叫「哨牙康」了。

「哨牙康」腰板不夠硬，又沒有扣手瓜的本錢，服服貼貼的正式做了馬大鵬的「馬仔」。

過了幾個月，有一天，馬大鵬跟哨牙康說：「聽着，我又替你謀了一個新差事。……」（八）

對窗

葉然

「那莫叔叔，是你從前的朋友嗎？」小玲對那莫叔叔，在直覺上覺得他不是個好東西，所以才有此一問。

「哼！我從來不認識他。而且，我還要設法弄清楚他是個什麼人。」

「查出來沒有？」小玲追問。

這時，陳叔叔感着剛才對兩個小孩子說得太多了。就是剛才的那一番話也不應說，不過話說過去在心頭，又似乎不說不快。現在一想，多說了不但對這兩個小孩子無益，就是對自己也沒有好處。他道：「小玲，這些事，以後你不必再理會，甚至我說過的話，不該記在心頭。這是對你們沒有好處的。」

「爲什麼？」小芳的眼睛睜得大大的。

「反正，這莫叔叔不是好傢伙，他要是知道了我向你們查問，也會對你們不利。」

「不利！」孩子們不知道這是什麼意思。甚至不認爲有這樣嚴重。

「不要再問了。聽我的話，忘記了有關這莫叔叔的一切。而且，你們以後要小心一點，小心，知道嗎？」

兩個孩子只好點頭。（五七）

本來只是敷衍

寶貝　易夏

「我現在拜託你。」美思繼續說，「希望你替我搜集一些資料。」

「搜集什麼資料呢？」素思驚奇地說。

「搜集一切有關我丈夫和兒子的資料。」

「這我不十分明白你的意思。」

「你聽我解釋。你當然不會搜集得全呢！不過，如果你有心幫忙我，你一定可以盡量在這方面幫我的。」

「唔，可是，我怎幫你好呢？」

「比方，你小聰來說，他在外邊所作的壞事，如果守口不告訴我，我一輩子也不會知道。現在知道了，也知道得不全。」

「你爲什麼不去查問小聰？」

「他壞得很。他說的話，我不敢完全相信。」

「你可以從他的朋友查問呀！」

「我正預備這樣做。不過，我很想從多方面搜集他的資料，我要對他作全面瞭解。」

「我明白你的意思。我也許有辦法幫你忙。二嫂有一個同事的弟弟，也是小聰讀的那家學校讀書，好像和小聰是同班吧！從這個線索去查查，不知有沒有用。不妨試試。我知道你和二嫂直接打交道不一定順利。我看能不能在這方面幫幫你吧！至於凱仁哥那方面——」

「其實，我也沒什麼要你幫我！你知道，我是他的妻子，別人在我面前，只會說他的好話。」

「也可以那麼說。」

「要聽壞話，只有從我這方面打聽才是。」

「這點，我更樂於幫你。我也許不只是告訴你關於他的許多壞話，還可以告訴你他作的許多壞事。」

「那麼，我先謝謝你啦！」

放下電話，美思覺得一陣心痛。本來，她只是「演戲」，只是敷衍姊妹。誰知，打完這個電話，自己就真正悲哀起來。她在客廳裏走來走去，煩躁得厲害。這樣走動了半個鐘頭之後，她總算可以把煩亂的心理，理出一個頭緒來了。她忽然有了極其古怪的主意了。

小鈴打電話來，她興奮得很，認爲這個主意很好。小鈴第一句話說：「喂，美思，你今天還不需要逃避什麼？」

美思卻說：「不只要逃避，還要來一個逃避計劃。」（一〇四）

十八　必贏的賭博？

爪　林源

「嘻嘻，[illegible]」當舖陳說笑用兵，又糊了一舖三番。

長衫張把牌一推，說：「當舖陳，你今晚落了多少條狗錢？」

「八條，三百四十元交易。」當舖陳探手進內袋，摸出一張狗經報紙，擲給長衫張，大方地說：「攞去參考，紅筆的是練狗師貼士，藍筆的是狗主貼士，綠色筆的是本人的心水。」

長衫張、鐵錢李兩人忙擠在一起，欣賞當舖陳的狗貼士。

「這條最合心水！」鐵錢李立即從記事簿裏撕下一張紙，寫下了四、五隻狗名。

「我喜歡這兩條——好，一於跟你買！」長衫張回過頭來，大聲地叫標仔。標仔早已執着個小牛皮簿，在一旁恭候了。

「你買這條，好的，讓我抄下來。」標仔伸舌頭舐舐鉛筆頭，便在小牛皮簿上抄了一大堆阿拉伯字。

「經紀梁，你呢，借者有數晒！」長衫張見經紀梁並不熱心，根本沒有下注，頗覺奇怪。

「這些小兒科玩意，不夠癮！」經紀梁搖頭道：「我正在研究一種必贏的賭博，一次贏它幾萬，甚至十萬，這才有點意思！」

長衫張、鐵錢李幾乎[illegible]：「什麼必贏的賭博？」

「[illegible]，目前還在研究階段，暫不公開，到我[illegible]，有財大家發，一定不會漏了手足。」

「[illegible]，[illegible]咪[illegible]」長衫張瞟了經紀梁一眼，半信半疑。

「[illegible]」當舖陳[illegible]不以爲然道：「那裏有必贏的賭博？[illegible]練馬師、馬主、騎師[illegible]來，[illegible]會死得好慘，仆道呀！」

入口船期預告

船名		開來港口	月日	公司
維也納	VIENNE	日本	4月20	法郵
駱來恰美利	BRADEVERETT	曼谷	4月20	輻來
太平一號	TA PENG No. 1	日本	4月20	新興行
威沙瓶華	VISHVA SEVA	墨西哥灣	4月20	東方
當杜斯	DON JOSE FIGUERAS	日本	4月20	中央
晏地勞孟士	ANTILOCHUS	英國	4月20	太古
銀嶺丸	GINREI MARU	日本	4月20	東方
國富	WEALTHY TRADER	橫濱	4月20	大信
協亞丸	KYOA MARU	日本	4月20	中央
霍斯敦丸	HOUSTON MARU	新加坡	4月20	大阪
魯夫車士德	RUDOLF BREITSCHEID	歐洲	4月20	東方
喜樂	HERRING LOTTE	英國	4月20	國光
嘉利馬士基	CLARA MAERSK	美國	4月20	捷成
東南丸	TONAN MARU	日本	4月21	東方
日盛丸	NISSEI MARU	日本	4月21	中央
榮城	KOTA MAKMUR	上海	4月21	太平
意士提利馬士基	ESTELLE MAERSK	日本	4月21	捷成
福星	STAR BETELGEUSE	波斯灣新加坡	4月21	福來
江士丹頓	ST. CONSTANTINE	日本	4月21	川崎
三愛丸	SANAI MARU	神戶	4月21	大信
羅哈士總統	P.PRES.ROXAS	馬尼拉	4月21	美郵
德健亞	DEGANYA	美國	4月21	新興行
士打香港	STRAAT HONGKONG	日本	4月21	渣華
奈良山丸	NARASAN MARU	日本	4月21	大阪
神戶丸	KOBE MARU	日本	4月21	海聯
長城	KOTA PANJANG	黃浦	4月21	太平
黃龍	YELLOW DRAGON	青島	4月21	華夏
鐵鋒	AMERICAN CHARGER	紐約	4月22	美輪
三寶壟丸	SEMARANG MARU	日本	4月22	日郵
海隆丸	KAIRYU MARU	日本	4月22	大信
德光丸	TOKUKO MARU	神戶	4月22	大信
三島丸	MISHIMA MARU	日本	4月22	川崎
哥倫坡丸	COLOMBO MARU	日本	4月22	永泰
亞奇利士	ACHILLES	日本	4月22	太古
大龍山	TAILUNGSHAN	曼谷	4月22	順昌
潘高灣	PANDO GULF	英國	4月22	鐵行
力沙馬士基	LEXA MAERSK	暹羅	4月22	捷成
高德吉	KOUDEKERK	日本	4月22	渣華
綺年	ELIN HOPE	日本	4月22	川崎
阿拉斯加丸	ALASKA MARU	日本	4月22	大阪
安高拿	ANCONA	歐洲	4月22	寶隆
菲律賓丸	PHILIPPINE MARU	日本	4月22	大阪
東海	TONG HAI	上海	4月23	瑞福
赤城丸	AKAGI MARU	日本	4月23	日郵
西星丸	SAISEI MARU	日本	4月23	天祥
天美士	THEMIS	英國	4月23	多利順
利我格蘭德丸	RIO GRANDE MARU	日本	4月23	大阪
中國熊	CHINA BEAR	三藩市	4月23	太平洋
忌連利安	GLENLYON	英國	4月23	渣甸
吉天德	KATENDRECHT	日本	4月23	渣甸
政治家	LONDON STATESMAN	美國	4月23	港海
士打菲文圖	STRAAT FREMANTLE	日本	4月23	渣華
聖路易士丸	ST. LOUIS MARU	日本	4月23	大阪
菲利恰美利	FERNANDORVERETT	日本	4月24	輻來
士打佛羅里達	STRAAT FLORIDA	南非	4月24	渣華
涅端馬連	NEPTUNE AQUAMARINE	新加坡	4月24	輻來
高雄	KAOHSIUNG	基隆	4月24	利通
蘇倫杜門	SOLON TURMAN	高雄	4月24	總統
扇山丸	SENZAN MARU	日本	4月24	中央
英光丸	EIKO MARU	名古屋	4月24	大信
格蘭總統	PRES. GRANT	美國	4月24	總統
河內	HANOI	歐洲曼谷	4月24	天祥
夏利臣	HERMOD	詩巫	4月25	多利順
幸德丸	KOTOKU MARU	日本	4月25	東洋
邊里臣	BENREOCH	英國	4月25	邊行
桂林	KWEILIN	高雄	4月25	太古
美多	MIRTO	意大利	4月25	天祥
第十一金生丸	KINSEI MARU No.11	高雄	4月25	聯泰
秋葉山丸	AKIBASAN MARU	日本	4月25	大阪
巴伐利亞	BAVARIA	歐洲	4月25	捷成
香港榮譽	H.K. HONOUR	美國	4月25	港郵
榮興	MONICA	金邊	4月25	順昌
士打富蘭克林	STRAAT FRANKLIN	西南非新加坡	4月25	渣華
大光	TAIKO	日本	4月25	寶隆
高定丸	KOTEI MARU	青島	4月25	泛洋
路易士港丸	PORT LOUIS MARU	日本	4月25	大阪
檀香山丸	HONOLULU MARU	新加坡	4月26	大阪
泗水丸	SURABAYA MARU	日本	4月26	日郵
邊士達	BENSTAC	高雄	4月26	邊行
東傑	EASTERN RANGER	澳洲	4月26	何渣
美華碧琪	MARTHA BAKKE	澳洲	4月26	鐵行
羅拔馬士基	ROBERT MAERSK	[illegible]	4月26	捷成
沙利馬士基	SALLY MAERSK	美國	4月26	捷成
和星	STAR ARCTURUS	日本	4月26	[illegible]
芝利旺	TJILIWONG	新港	4月26	渣華
三藩市	SAN FRANCISCO	美國	4月26	太平
協伸丸	KYOSHIN MARU	日本	4月27	東方
阿拉斯加郵	ALASKAN MAIL	美國	4月27	輻來
冠鋒	AMERICAN CHAMPION	紐約	4月27	美輪
邊那達	BENRATHA	英國	4月27	邊行
夏華士泰	HAVELSTEIN	歐洲	4月27	捷成
東方寶玉	ORIENTAL JADE	美國	4月27	港郵
他夫總統	PRES. TAFT	美國	4月27	總統
山陽丸	SANYO MARU	日本	4月27	東方
秀邦丸	SHUHO MARU	日本	4月27	東方
東美	EASTERN MAID	新加坡	4月28	渣甸
高士奈	KOSTRENA	日本	4月28	華林
萬隆丸	BANDUNG MARU	日本	4月28	日郵
兵洋丸	HYOYO MARU	日本	5月5	海聯

出口船期預告

歐洲線

船名		開往港口	月日	公司
沙仙士泰	SACHSENSTEIN	歐洲	4月20	捷成
維也納	VIENNE	倫敦漢堡	4月21	法郵
伊利珍尼絲	EURYGENES	倫敦鹿特丹	4月21	美拉
忌連諾忌	GLENOGLE	倫敦漢堡	4月21	渣甸
波斯亞士	PERSEUS	利物浦	4月22	太古
亞奇利士	ACHILLES	利物浦	4月24	太古
高德吉	KOUDEKERK	鹿特丹歐洲	4月25	渣華
涅端馬連	NEPTUNE AQUAMARINE	倫敦漢堡	4月25	輻來
高定丸	KOTEI MARU	漢堡歐洲	4月26	泛洋
潘高灣	PANDO GULF	漢堡倫敦	4月26	鐵行
百仁士泰	BAYERNSTEIN	漢堡歐洲	4月27	捷成
大光	TAIKO	漢堡歐洲	4月27	寶隆
巴圖	BATU	歐洲	4月29	渣甸
邊那達	BENRATHA	利物浦	4月30	邊行
威萊	VELAY	倫敦漢堡	4月30	法郵
邊士達	BENSTAC	倫敦漢堡	4月30	邊行
彭布洛州	PEMBROKESHIRE	倫敦漢堡	4月30	渣甸
大利馬仔	TELEMACHUS	利物浦	4月30	太古
那拉	NARA	漢堡歐洲	5月3	寶隆
岩城丸	IWAKI MARU	北歐	5月4	日郵
立端多巴士	NEPTUNE TOPAZ	倫敦漢堡	5月4	輻來
凌雲	LING YUNG	漢堡倫敦	5月6	港郵
邊來路	BENLOYAL	漢堡倫敦	5月7	邊行
楊德高	JAN MATEJKO	歐洲	5月8	大華
柏來姆	PRIAM	利物浦	5月9	太古
安嘉士吉	AMERSKERK	鹿特丹歐洲	5月9	渣華
勝泰	SONGKHLA	漢堡歐洲	5月10	寶隆
查樂馬士基	CHLOTTEMAERS	漢堡歐	5月10	捷成
佐賀丸	SAGA MARU	北歐	5月10	日郵
荷丹士泰	HOLSTENSTEIN	漢堡	5月10	捷成
邊利綠	PENELOPE	意大利	5月11	港海
邊里臣	BENREOCH	倫敦漢堡	5月16	邊行

印・巴・中東線

船名		開往港口	月日	公司
約瑟芬拿	JOSEFINA	科倫坡	4月20	中央
太平一號	TA PENG No. 1	仰光	4月21	新興行
奈良山丸	NARASAN MARU	加爾各答	4月22	大阪
阿拉斯加丸	ALASKA MARU	近東	4月23	大阪
榮城	KOTA MAKMUR	紅海	4月25	太平
秋葉山丸	AKIBASAN MARU	紅海	4月26	大阪
和星	STAR ARCTURUS	喀喇蚩波斯灣	4月27	福[illegible]
高士奈	KOSTRENA	中東	4月29	華林
明祥丸	MEISHO MARU	波斯灣	4月29	大阪
銀湖	NGAN CHAU	波斯灣	4月30	[illegible]
東裕	TONG JOO	紅海	5月[illegible]	瑞福
巴勝	BASSEIN	仰光	5月3	新興行
南城	KOTA SELATAN	波斯灣	5月8	太平

東南亞線

船名		開往港口	月日	公司
寶運	BONATRADE	仰光	4月20	匯非
金鳳	GOLDEN PHOENIX	曼谷	4月20	金榮
順安	ABILITY	西貢大南	4月20	順利
多加拉	TOKALA	印尼	4月20	通裕
初星丸	SHOSEI MARU	新加坡巴生港	4月20	天祥
日泰丸	NIPPO MARU	新加坡	4月20	海聯
大寶山	TAIWAHSHAN	曼谷	4月20	順昌
春光丸	SHUNKO MARU	西伊里安	4月21	三利
日盛丸	NISSEI MARU	星洲	4月22	中央
松洋丸	SHOYO MARU	曼谷	4月22	永泰
伊士提利馬士基	ESTELLE MAERSK	西貢新加坡	4月22	捷成
長城	KOTA PANJANG	新加坡曉嚨	4月22	太平
榮德丸	EITOKU MARU	山打根斗湖	4月23	泛洋
海隆丸	KAIRYU MARU	新加坡	4月23	大信
哥倫布丸	COLOMBO MARU	新加坡曉嚨	4月23	永泰
神戶丸	KOBE MARU	新加坡	4月23	海聯
天美士	THEMIS	曼谷	4月24	多利順
室蘭丸	MURORAN MARU	棉蘭	4月25	海生
西星丸	SAISEI MARU	新加坡巴生港	4月25	天祥
菲利恰美利	FERNANDORVERETT	新加坡印尼	4月25	輻來
高雄	KAOHSIUNG	西貢	4月25	通裕
大龍山	TAILUNGSHAN	曼谷	4月25	順昌
東海	TONG HAI	新加坡	4月25	瑞福
第11金生丸	KINSEI MARU No.11	婆羅乃	4月26	聯泰
泗水丸	SURABAYA MARU	新加坡印尼	4月26	日郵
英光丸	EIKO MARU	馬尼拉	4月26	大信
華利沙諾	WARISANO	印尼	4月27	通裕
榮興	MONICA	西貢金邊	4月27	順昌
羅拔馬士基	ROBERT MAERSK	印尼	4月27	捷成
萬隆丸	BANDUNG MARU	新加坡印尼	4月28	日郵
山洋丸	SANYO MARU	新加坡巴生	4月28	東方
寶功	PARAGON	雅加達泗水加錫	4月28	匯非
北星丸	HOKUSEI MARU	新加坡巴生	4月29	天祥
多加蘭	TOGARAN	印尼	4月30	通裕
大運	LUCKY TIDES	西貢	4月30	[illegible]
第三丸吉丸	MARUKICHI MARU No.3	新加坡	4月30	大源
山福丸	YAMAFUKU MARU	新加坡巴生	4月30	泛洋
玫瑰城利	ROSEVILLE	曼谷	4月30	多利順
協海丸	KYOKEI MARU	新加坡	4月30	中央
水晶	CRYSTAL TAKE	新加坡	4月30	中央
金寶來丸	CANBERRA MARU	曼谷	5月1	永泰
大寶山	TAIPOOSHAN	新加坡曉嚨	5月3	順昌
兵洋丸	HYOYO MARU	新加坡	5月7	海聯

上海・青島・天津

船名		開往港口	月日	公司
芝大益	TJITARUM	新港	5月11	渣華

基隆・釜山・日本線

船名		開往港口	月日	公司
光榮三號	GLORY No. 3	基隆	4月20	太信
大寶利	DAEPORI	釜山日本	4月20	新興行
安慶	ANKING	基隆	4月21	太古
總統	PRESIDENT	神戶基隆	4月21	泰林
福星	STAR BETELGEUSE	日本	4月22	福來
魯夫車士德	RUDOLF BREITSCHEID	神戶橫濱	4月22	東方
士打佛羅里達	STRAAT FLORIDA	日本	4月25	渣華
夏利臣	HERMOD	日本	4月25	多利順
河內	HANOI	日本	4月25	天祥
忌連利安	GLENLYON	日本	4月26	渣甸
士打富蘭克林	STRAAT FRANKLIN	日本	4月26	渣華
美多	MIRTO	日本	4月26	天祥
華里	VAR	神戶橫濱	4月30	法郵
奧林匹亞丸	OLYMPIA MARU	日本	4月30	日郵

非洲線

船名		開往港口	月日	公司
莎夏	SAHAR	西南非	4月20	新興行
士打香港	STRAAT HONGKONG	南非	4月22	渣華
菲律賓丸	PHILIPPINE MARU	西非	4月23	大阪
利我格蘭德丸	RIO GRANDE MARU	南非	4月24	大阪
吉天德	KATENDRECHT	南非	4月24	渣甸
士打菲文圖	STRAAT FREMANTLE	西非	4月24	渣華
路易士港丸	PORT LOUIS MARU	東非	4月26	大阪
芝利旺	TJILIWONG	東非	4月28	渣華
寶根威利	BOUGAINVILLE	西南非	5月2	沙[illegible]
南非莫根斯達	S.A. MORGENSTER	南非	5月7	渣甸
拉不拉打丸	LA PLATA MARU	西非	5月9	大阪
約翰馬士基	JOHANNES MAERSK	西南非	5月11	捷成
芝萬捷	TJIBANTJET	東非	5月12	渣華

美洲線

船名		開往港口	月日	公司
菲律賓熊	PHIL. BEAR	加州	4月20	太平洋
惠明	WYOMING	加利福尼亞	4月21	渣甸
伊利珍尼絲	EURYGENES	紐約	4月21	美迅
喜樂	HERRING LOTTE	東加拿大	4月21	國光
昆斯威利	QUEENSVILLE	溫哥華	4月22	多利順
當杜斯	DON JOSE FIGUERAS	加利福尼亞	4月22	中央
羅哈士總統	P.PRES. ROXAS	紐約美東岸	4月22	美郵
吉雲	GEH YUNG	長城	4月22	港郵
士打香港	STRAAT HONGKONG	南美	4月22	渣華
太平洋商人	PACIFIC TRADER	洛杉磯舊金山	4月22	太古
鐵鋒	AMERICAN CHARGER	紐約美國東岸	4月23	美輪
香港飛剪	H.K. CLIPPER	溫哥華	4月23	港郵
江士丹頓	ST. CONSTANTINE	加勒比海	4月23	川崎
三島丸	MISHIMA MARU	美國灣	4月23	川崎
力沙馬士基	LEXA MAERSK	紐約	4月23	捷成
綺年	ELIN HOPE	溫哥華	4月23	川崎
赤城丸	AKAGI MARU	紐約東加拿大	4月24	日郵
政治家	LONDON STATESMAN	洛杉磯紐約	4月24	港海
東方戰士	ORIENTAL WARRIOR	紐約	4月24	港郵
聖路易士丸	ST. LOUIS MARU	紐約	4月24	大阪
蘇倫杜門	SOLON TURMAN	美國灣	4月25	總統
格蘭總統	PRES. GRANT	加利福尼亞	4月25	總統
三藩市	SAN FRANCISCO	美國	4月27	太平
阿拉斯加郵	ALASKAN MAIL	溫哥華	4月28	輻來
冠鋒	AMERICAN CHAMPION	紐約	4月28	美輪
德健亞	DEGANYA	紐約波士頓	4月28	新興行
美華碧琪	MARTHA BAKKE	溫哥華	4月28	鐵行
他夫總統	PRES. TAFT	加州	4月28	總統
皮亞士總統	PRES. PIERCE	紐約	4月30	總統
國川丸	KUNIKAWA MARU	紐約美東岸	4月30	川崎
西孟加拉洲	STATE OF W.BENGAL	紐約東加拿大	4月30	東方
東方寶玉	ORIENTAL JADE	加州	4月30	港郵
翠容	TSUI YUNG	查利士頓紐約	4月30	港郵
出口旗	EXPORT BANNER	紐約美東岸	5月1	[illegible]
菲列賓	PHILIPPINES	紐約	5月2	美邦

澳洲線

船名		開往港口	月日	公司
芝利華	TJILUWAH	澳洲	4月20	渣華
廣西	KWANGSI	澳洲	4月20	太古
桂林	KWEILIN	新西蘭澳洲	4月28	太古
新武士	SAMOS	澳洲	5月1	福來
國泰	CATHAY	澳洲	5月1	鐵行
愛瑪碧琪	EMMA BAKKE	西澳洲	5月3	鐵行
東傑	EASTERN RANGER	澳洲	5月4	渣甸
安順	ANSHUN	澳洲	5月4	太古
山西	SHANSI	新西蘭	5月6	太古

HONG KONG PUBLIC LIBRARY

「蒲公英」

海天集

龍韻

蒲公英的名字很美……我對它的認識，只限於所謂「名字美」而已。它是個什麼樣的東西，對自己來說，卻是了無認識的；如果一定要說對它多少知道一點吧，……

［以下數段模糊］ [illegible]

攝製「中國萬里行」經過

日本岩波映片廠董事 高村武次

凌明譯

譯者按：本文作者高村武次，是親到中國拍攝「中國萬里行」（日文片名「黎明之國」）的岩波電影製片公司攝製組人員之一。「日中文化交流」四月號刊出了他就影片的攝製工作答復訪問者的幾個問題，談當時攝製影片的經過。這部影片最近剛在香港放映。在日本，該片至今仍然是受到觀眾歡迎的影片。

×　×　×

問：聽說這次岩波電影製片公司已把「黎明之國」（「中國萬里行」）印成十六釐版的拷貝了。

答（高村，以下同）：十六釐版和三十五釐不同，可以在各種集會上映，更加方便。這樣就可以使各個團體和各大學更廣泛地放映本片。因此，十六釐影片的拷貝，是具有另一種巨大的意義的。

這次大量印製的十六釐拷貝，完全依照三十五釐版而複印的，無論畫面和音樂，都完全一樣。「黎明之國」是在中國文化大革命進行中拍攝的紀錄片，雖然已經三年了，但是內容仍未過時。關西大學等不少團體都購買了這部影片的拷貝，作為研究之用。這部影片也在日本各地工廠、企業或集會等場合放映，相信對於日本人民了解新中國多少能起一些作用。

問：……「黎明之國」的攝製經過……

答：講到這部影片的製作動機，那是很早以前的事情了。一九五九年，當時擔任岩波影片公司的專務理事小林勇，曾向日中文化交流協會理事長中島健藏提議拍攝一部可以向日本介紹中國的影片。我們很早就一直想拍攝一部有關新中國的影片，以幫助日本人民了解中國。……如條件許可的話，我們強烈地希望通過自己的手來拍攝這樣的影片，不僅把中國的真面目介紹給日本，也介紹給西歐……」這封信確實表達了我們電影工作者的全部心願。經過日中文化交流協會事務局長白土吾夫、北京的西園寺公一等的努力，和中國方面的意見取得完全一致。這樣，我們就在一九六六年五月先派出一支調查隊，八月派出攝影隊訪問中國。從確定拍片這一動機到實地製作，中間經過了六年有半。在折衝過程中，我們整理了我們希望拍攝的計劃，最後我們決定在東北拍攝。

這部影片在中日邦交未曾恢復的情況下，獲准長期地在中國拍攝外景。獲得中國有關方面的協助自不待言，日中文化交流協會也為了實現兩國人民的文化交流，熱心地推行了這方面的工作，我們得到他們的助力確實不少。

問：在當時文化大革命進行的情況下，你們在中國東北工業化的中心，實地拍攝了生產紀錄影片，確實得到了貴重的收穫吧。

答：一九六六年八月，攝影隊一行經香港到中國。同一時候，滿載一卡車那樣多的攝影器材，也由中國遠洋貨輪「勝利號」自橫濱運載往天津。

我們想：在毛主席和中國共產黨領導下的中國，是怎樣走上工業化道路的呢？我們的影片主題之一，就落眼在中國的工業化問題上面。其次，中國工業和農業的關係又是怎樣呢？…… [illegible]

問：…… [illegible]

答：我們調查隊在文化大革命下的中國，只是在最初短暫的時間……毛澤東思想和文化大革命，一定有不少感受吧。 [illegible]

大公園

戰天門地（油畫）

（「美術作品展覽」參展作品之一）

李流丹

熱風冷雨

水天

何美之有

美資工廠拒絕工人進廠，並勒令工人「……」，除了解聘……還加上帝國主義的「……」。

並非下降

港英統計處長指出，「……」。

縮水銀紙

滙豐銀行計劃縮小五百元面額紙幣，因為五百元的幣值，事實上已經縮小了。

一個外科醫生的回憶錄

我在新中國十五年

（英）洪若詩作　年譯

一〇四、肺結核的普遍性

中國在解放以前的可靠衛生統計很難尋得，但保守的估計認為，在和平時期，大致的死亡率是每千人三十到四十名，嬰兒死亡率是每千名活產嬰兒一百六十到一百七十名。婦孺的苦痛是難以盡述的。男人們不論好歹，總得吃些糧食，以便下地幹活。婦女們，尤其是那些留在家裏照顧孩子的婦女，只能喝些薄粥，甚至吃草，吃樹葉。她們的營養十分不良，以致到了中年，便掉光牙齒，老態龍鍾。許多在發育期中的姑娘，由於缺乏鈣質和維他命D，變得骨盤柔軟和狹窄，因而或是不能順產，或是生產起來危險極大。以致婦女的死亡原因中，有百分之六到八是為了生育。這就要兒要用母乳哺餵三四年，因為沒有其他食物。

為數眾多的人增加了嚴重負擔，也會引起孩子們的營養不良，發生缺乏維他命的疾病，諸如佝僂症和壞血症。對於傳染性疾病，沒有預防注射措施，麻疹、猩紅熱、天花、痢疾、百日咳和腦膜炎等時疫，死亡甚多。虱子和貧窮是同時蔓延的，虱子傳染的疾病如斑疹傷寒就時常出現的。軍事估領和地主官僚的荒淫行為，在群眾中間傳播性病，也沒有人給醫治。肺結核的普遍性可以從下面的事實衡量出來，在一九四六年，所有的申請出洋留學的學生中，被查出有百分之六十的人患有這一病症。

第一批步驟

這就是人民政府在一九四九年接過來的農村的公共衛生狀況。只有認識了這一背景，才能認識其後的發展。我並沒有誇張新政權積極的醫療工作者所面對的醫療工作的艱巨性，相反，由於有些地方沒有提到，而減低了工作的艱巨性。

解放以後的第一批步驟之一，是把現有的醫務工作者組織起來。在當時，西醫的人數必定比十萬人中有一名西醫的比例還要少得多，他們幾乎都住在一些大城市裏，另有幾十萬名中醫則頗受人民的信任。為此，在一九五〇年八月，毛主席發出號召，就召開了第一屆全國衛生工作會議，……團結中西醫…… [illegible]

西窗影語

「小翠」

言茜子

看了「小翠」，覺得這部影片，妖氣十足。果然，回家一查，是取材於「聊齋」。

聊齋「小翠」中的小翠，是個「狐仙」，也就是所謂「狐狸精」。「聊齋」中的妖狐怪怪，大多經「人格化」，都有人的個性。每個精靈，是妖，是怪，能人之所不能。和人相比，它在似與不似之間。和人相交，它也在通與不通之際。此之所以為「異」也。

「小翠」這部影片中的小翠，已不是狐仙了。編導把它改成人，真真正正的人。這樣做，是否是為了取原著故事中的精神，去原著故事中的怪異呢？…… [illegible]

巴西的「世界名廠街」

杜白非

巴西的人口，面積佔了拉丁美洲的一半，可是直到今天，大部份地下資源仍然未經開發。

有人會說：有的，它至少已經開發了一條街。……這是一條很長的公路。公路兩旁，廠房林立，……這一條街，是巴西第二大城市聖保羅市郊的…… [illegible]

可惜的是，這個「工業區」卻跟巴西人全不相干。設立在這裏的許多工廠，都是外國壟斷資本集團的……

…… [illegible]

影劇手記

錄音間裏門最多

韋妮

大前天和幾位電影圈的朋友聊天，他們……

…… [illegible]

大煞風景之事

廣東先生

此時此地

…… [illegible]

羊肝可療肝腎兩虛

壺中天地

鍾庸

羊肝，根據中藥學記載，味苦而性寒。此種記載是錯誤的，因為肝實在無苦味，如有苦味的話，可能是宰羊取肝時，不慎弄破了羊膽，膽汁滲進羊肝，以致食用時有苦味。由於有人認為（苦而寒），因而誤會其性屬於寒。亦有人認為，羊肝有毒，不宜食用。其實羊肝既無苦味亦無毒質，不但可作食用，且可作藥用。在藥用上，可治肝風虛熱，目赤熱痛（因虛熱而痛），病後失明，視物不清。

民間往往單獨用羊肝，或用羊肝配合其他藥物以治病。例如：兒童生痱痲，皮黃骨瘦，有人用羊肝三兩，煲粥給兒童吃，有消除痱癩，使兒童恢復強壯之效。又如：老年人視力衰退，或肝虛兩眼不時流淚，用羊肝作為食品，有補肝明目之效。

熱地、黃精……《本草綱目》說：熱地黃填骨髓，長肌肉，生精血，補五臟內傷不足，通血脈，治勞傷虛損，經候不調，胎產百病。中醫處理肝腎兩虛疾患，每以熱地為主藥，對於危難重症有時用得很重。

人們日常慣用熱地配合肉類煲成食療品……

美國公司的海外掠奪

楚衡

美國商務部報告說，美國公司的海外子公…… [illegible]

陳志英　潮州跌打　專治跌打損傷　新舊患　折傷筋骨　風濕骨節痛　香港洛克道四〇〇號　電話：七二七〇八八

普慶·珠江　京都·大華·金冠　利舞臺·海運　百樂門　璇宮　銀都　高陞　新華

天堂奇遇　毒美人　天鵝湖　吸血骷髏船　臨陣退縮　恨海情花　莫忘今宵　地雷戰　歡喜冤家　家家戶戶　女俠脫兒　花花公子

今天正場　天堂奇遇

第一張　大

諾維科夫頂替波德戈爾內訪日並朝見日皇

蘇修頭目兜售「亞洲集體安全體系」

露骨媚日丟盡蘇人民的臉

本報特稿　官僚主義嚴重化